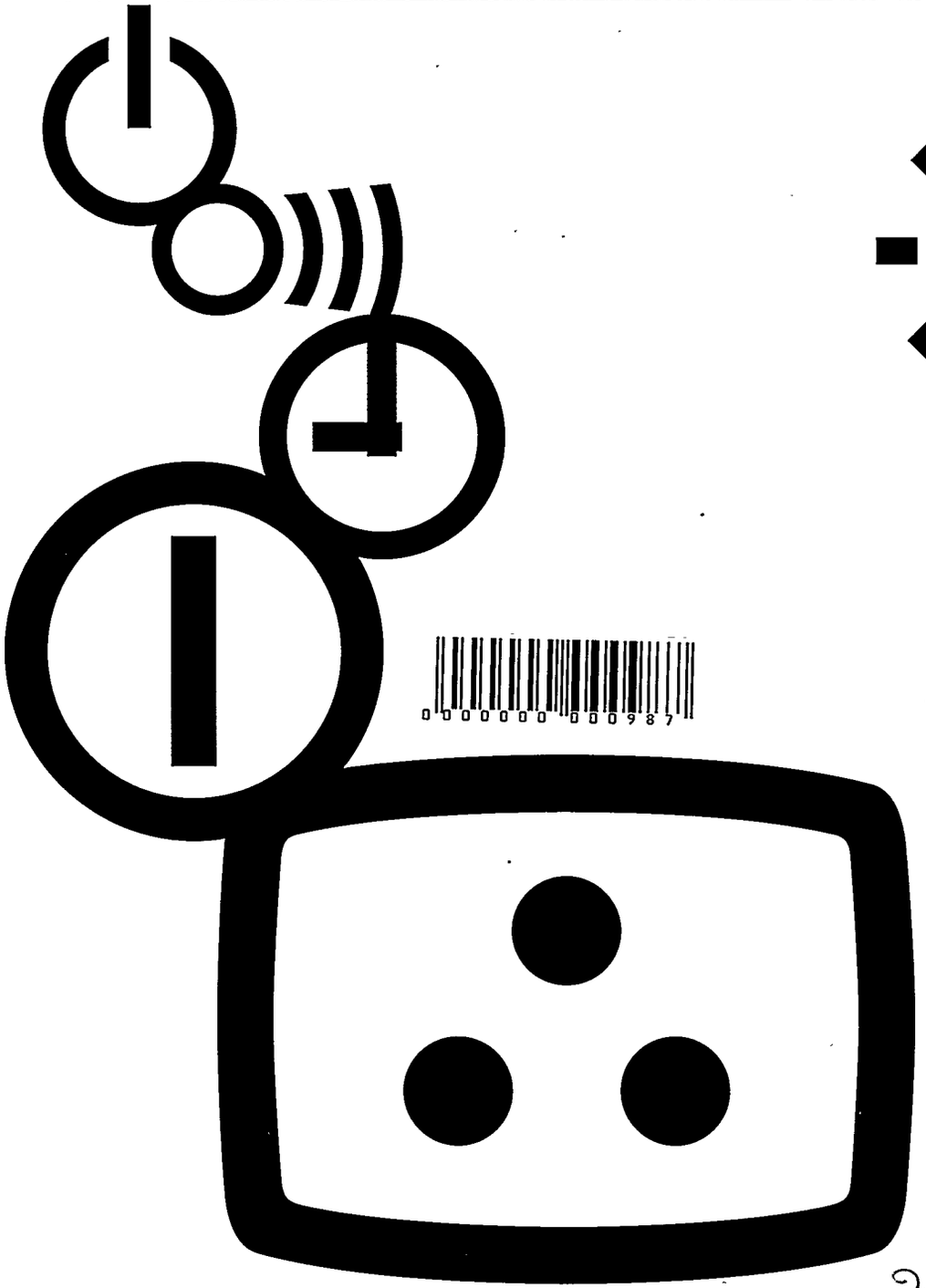


tv

PHILIPS

Printed on recycled paper

Inhaltsverzeichnis

Einstellung

Aufstellung 3
Einschalten 4
Wahl der Menüsprache 4
Suchen und Speichern der Fernsehsender
Automatische Fernseheinstellung 5
Manuelle Fernseheinstellung 6
Umprogrammieren 8
Vorzugsprogramme wählen 9
Grundeinstellung programmieren 10

Bedienung

Bedienung 11
Bild einstellen 12
Ton einstellen 14
Sonderfunktionen 16
Sonstige Funktionen 18
Videotext/Teletext 22

Periphere Geräte anschließen 25
Nützliche Hinweise 31
Inhaltsverzeichnis 32

S.28 Wahl von **EXT1, EXT2, EXT3** oder **FRONT**

S.20 I-II Zweikanalton + Toninfo

S.24 ständige Untertitelung

S.20 Bildschirmanzeige

S.20 persönliche Werte

S.21 DNR Rauschunterdrückung

ohne Funktion

Menu

S.11 Wahl abrufen

S.12 Menü Bild

S.14 Menü Ton

S.16 Menü Sonderfunktionen

S.11 Wahl aktivieren

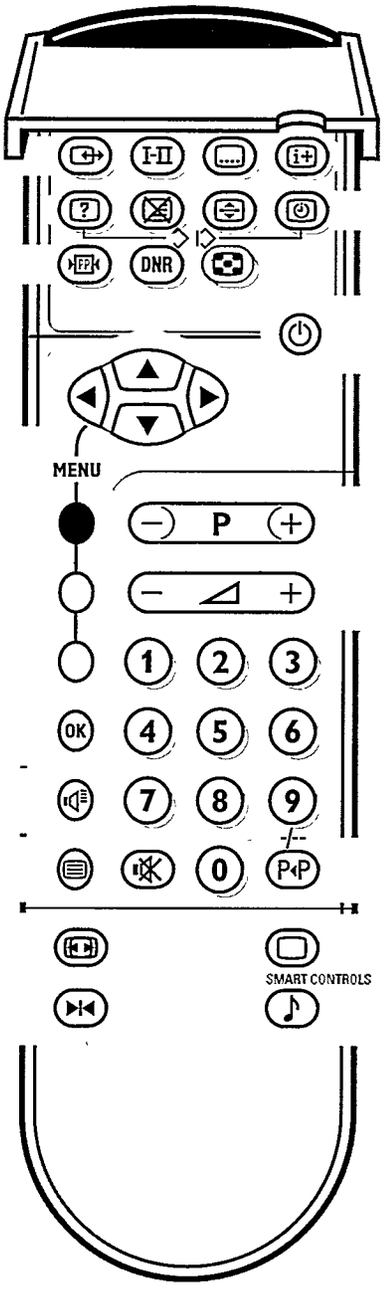
S.15 Superton ein/aus

Videotext/Teletext

S.22 ein- und ausschalten

S.18 Bildformat

S.21 Standbild



Videotext/Teletext

S.24 verborgene Information

VT/TXT und TV-Bild mischen - Seitenstopp

vergrößern

Zeitanzeige

Grundeinstellungen

S.4

S.11 Bereitschaft

S.11 P Programmwahl

Taste Lautstärke

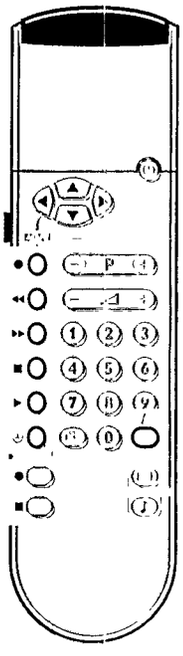
S.11 zeitweilige Tonunterbrechung

S.21 P◁P voriges Programm

S.12 Bild

S.14 Ton

Drücken



Videorecorder

S.30

- Aufnahme
- Stopp
- Zurückspulen
- Wiedergabe
- Vorwärtsspulen
- Timer
- -/-- Fernsehsenderwahl mit einstelliger bzw. zweistelliger Ziffer

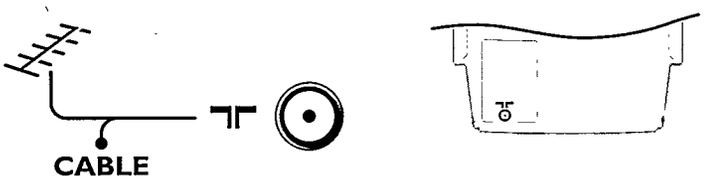
Ihre Fernbedienung

Einstellungen

Vorbereitung

Stellen Sie das Fernsehgerät auf eine feste Basis.
Lassen Sie zur Belüftung an allen Seiten mindestens 5 cm frei, um das Gerät herum.
Zur Vermeidung möglicher Gefahren, bitte, keine Gegenstände auf das Gerät stellen.

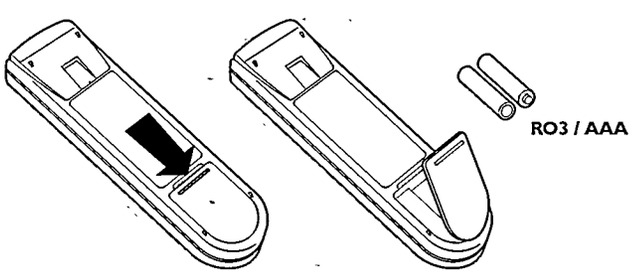
Benutzen Sie das dem Gerät beiliegende Spezial-Antennenkabel.
Stecken Sie den Antennenstecker fest in die Antennenbuchse ⊓ an der Rückseite des Fernsehgerätes.



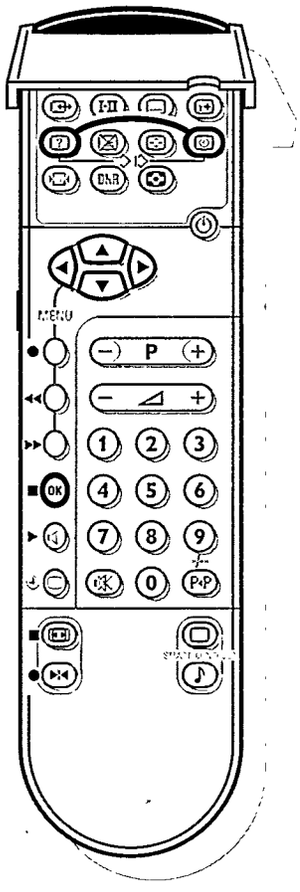
Verbinden Sie das Fernsehgerät mit einer Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220V - 240V.

Fernbedienung

Nehmen Sie den Deckel des Batteriefaches an der Rückseite der Fernbedienung ab und legen Sie die beiden mitgelieferten Batterien (Typ R03G-1,5V) ein.
Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
Drücken Sie den Deckel wieder auf.



Die für die Fernbedienung Ihres neuen Fernsehgeräts mitgelieferten Batterien enthalten nicht die Schwermetalle Quecksilber und Cadmium. Trotzdem dürfen in verschiedenen Ländern leere Batterien nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Bitte, erkundigen Sie sich, wie leere Batterien, den örtlichen Vorschriften entsprechend, zu entsorgen sind.



Fernsehgerät einschalten

- o Drücken Sie die Netztaste ⏻ vorne am Fernsehgerät.
- ▷ Ein grünes oder rotes Licht leuchtet vorne am Fernsehgerät auf.

grün ..... **oder** **rot** .....

▷ Das Fernsehgerät ist eingeschaltet. Der Bildschirm leuchtet nach wenigen Sekunden auf.

▷ Das Fernsehgerät ist eingeschaltet, aber der Bildschirm bleibt dunkel. Ihr Fernsehgerät ist auf Bereitschaft geschaltet.
- o Drücken Sie eine Ziffertaste auf der Fernbedienung.
- ▷ Das Fernsehgerät wird eingeschaltet. Der Bildschirm leuchtet auf.

▷ Das grüne Licht blinkt jedes Mal, wenn Sie eine Taste der Fernbedienung drücken.

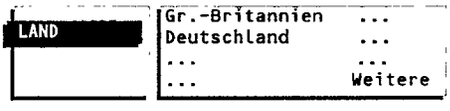
Ihre Menüsprache wählen

Sie können selbst die Sprache der Menüs wählen.
Bei der **ersten** Inbetriebsetzung des Fernsehgerätes erscheint das Menü **MENÜSPRACHE** automatisch auf dem Bildschirm.
Folgen Sie jetzt den Erklärungen auf dem Bildschirm. Abwechselnd erscheinen die Erklärungen automatisch in verschiedenen Sprachen.
Erscheint das Menü **MENÜSPRACHE** NICHT automatisch auf dem Bildschirm, wie folgt vorgehen :

- o Öffnen Sie die Klappe oben auf der Fernbedienung.
- o Drücken Sie zur gleichen Zeit die Tasten ? und ⏻.
- ▷ Das Menü **EINSTELLUNG** erscheint auf dem Bildschirm.
- ▷ **Menüsprache** leuchtet auf.
- o Drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- ▷ Das Menü **MENÜSPRACHE** erscheint.
- o Mit den Tasten ▲, ▼, ◀ oder ▶ die gewünschte Sprache wählen, und die blaue **OK** Taste drücken.
- ▷ Das Menü **EINSTELLUNG** erscheint erneut.
  Alle Menüs werden in der Sprache Ihrer Wahl angezeigt.

Haben Sie eine falsche Taste gedrückt ?
Drücken Sie noch einmal die blaue **OK** *Taste und wählen Sie erneut.*

Ihr Land wählen



- o Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼ um den Menüpunkt **Land** zu wählen.
- ▷ **Land** leuchtet auf.
- o Drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- ▷ Das Menü **LAND** erscheint.
- o Mit Hilfe der Tasten ▲, ▼, ◀ oder ▶ das Land wählen, in dem Sie sich befinden, und auf die blaue **OK** Taste drücken.
  Weitere wählen, wenn keines der angegebenen Länder zutrifft.
- ▷ Das Menü **EINSTELLUNG** erscheint erneut.

Fernsehsender speichern

Dies kann auf zwei verschiedene Weisen erfolgen : automatisch oder manuell.

Automatische Einstellung ..... **oder** **Manuelle Einstellung**

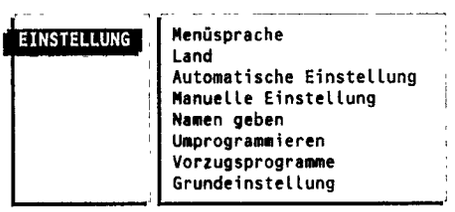
Sämtliche empfangbaren Fernsehsender werden automatisch gesucht und gespeichert.
Mitgesendete Sendernamen werden automatisch zugeordnet und in die Programmliste eingegeben.
Gegebenfalls können Sie die Zuordnung der Programmnummer und die Bezeichnung eines oder mehrerer der gespeicherten Fernsehsender nachträglich ändern und Fernsehsender wischen oder einführen. Befolgen Sie sorgfältig und Schritt für Schritt die Anweisungen des Vorgangs Automatische Einstellung.

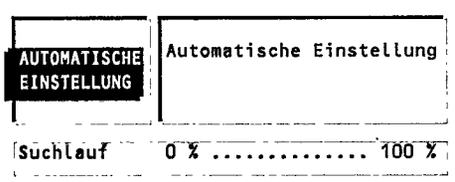
Bei manueller Einstellung erfolgt die Suche der Fernsehsender durch die Eingabe von Frequenzen oder Kanalnummern.

Befolgen Sie sorgfältig und Schritt für Schritt die Anweisungen des Vorgangs Manuelle TV Einstellung. Sie müssen jeden einzelnen Bedienungsschritt befolgen.

Sehen Sie weiter auf Seite 6.

Automatische Einstellung





- o Wählen Sie **Automatische Einstellung** mit den Tasten ▲ oder ▼ und drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- ▷ Das Menü **AUTOMATISCHE EINSTELLUNG** erscheint.
- o Drücken Sie erneut die blaue **OK** Taste.
- o Drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um **Ein** zu wählen.
- ▷ **Suchlauf** erscheint und das Fernsehgerät sucht alle Sender, die empfangen werden können, ab.

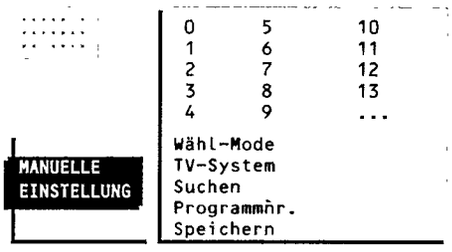
Indem Sie die rote **MENU** *Taste drücken, kann die automatische Einstellung unterbrochen werden.*

- ▷ Jeder gefundene Sender wird automatisch unter der nächsten Programmnummer der Programmliste gespeichert.
- ▷ Sobald alle Sender gefunden wurden, erscheint die Mitteilung **Beendet** auf dem Schirm.
  Alle Fernsehsender wurden in der Programmliste gespeichert.
  Wenn eine Kabelfernsehgesellschaft ermittelt wird, die eine Teletext-Seite mit den Frequenzen und den Programmnamen aller Fernsehsender sendet, die empfangen werden können, wird die Suche unterbrochen und eine Programmliste erscheint.
  Die Programmliste übernimmt automatisch alle Programmnummern oder übertragene Fernsehsender.

Es ist möglich, daß der Kabelfernsehgesellschaft ein eigenes Kanalwählmenü ausstrahlt. Die Aufmachung und der Inhalt sind von der Kabelfernsehgesellschaft vorgegeben. Wählen Sie zwischen den angebotenen Möglichkeiten mit den Tasten ▲ oder ▼ und drücken Sie **OK**.

- o Drücken Sie die rote **MENU** Taste.
- ▷ Das Menü **EINSTELLUNG** erscheint erneut.

Sehen Sie weiter auf Seite 8.



Manuelle Einstellung

- Wählen Sie **Manuelle Einstellung** mit den Tasten ▲ oder ▼ und drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- ▷ Das Menü **MANUELLE EINSTELLUNG** erscheint.
  Oben links auf dem Bildschirm erscheint eine Programmnummer, eine TV-Systemauswahl, eine Frequenz oder eine Kanalnummer.
- ▷ **Wähl-Mode** erscheint und leuchtet nur auf, wenn das im Menü **LAND** gewählte Land auch diese Kanalwahl bietet.
  In diesem Fall kann ein anderer Wähl-Modus gewählt werden.

- Die Tasten ◀ oder ▶ drücken, um **Frequenz, E-Kanäle** (über Antenne zu empfangende Kanäle) oder **S-Kanäle** (über Kabel zu empfangende Kanäle) zu wählen.

1 Das Fernsehsystem wählen

Fernsehbilder werden nicht in allen Ländern auf die gleiche Weise ausgestrahlt. Es gibt verschiedene Fernsehsysteme (PAL, SECAM, NTSC, ...).

- Wählen Sie **TV-System** mit den Tasten ▲ oder ▼.

Sie verfügen über eine eigene Antenne

- Wählen Sie das jeweilige Land oder die Region, aus der Sie den Fernsehsender wählen möchten, mit den Tasten ◀ oder ▶.

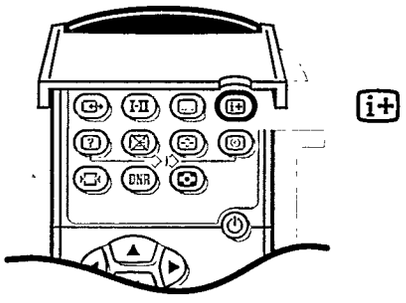
oder

Sie sind an das Kabelfernsehnetz angeschlossen

- Wählen Sie das jeweilige Land oder die Region, in der Sie sich jetzt befinden.

Sehen Sie weiter auf **2**.

2 Suche der Fernsehsender

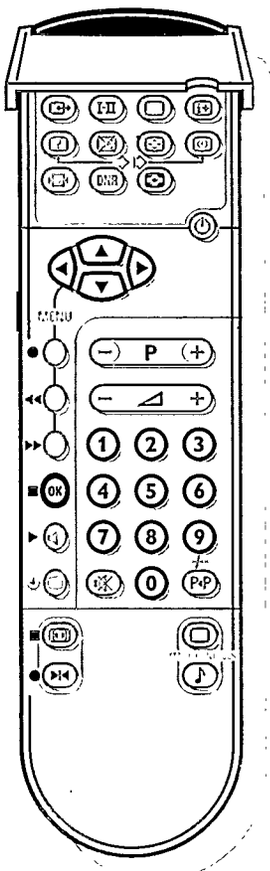


- Wählen Sie **Suchen** mit den Tasten ▲ oder ▼ und drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- ▷ Das Fernsehgerät sucht einen Fernsehsender.
- ▷ Die Frequenz oder die Kanalnummer wird erhöht, bis ein Fernsehsender gefunden worden ist. Abhängig vom Wähl-Modus stoppt der Suchlauf bei einer Frequenz oder einer Kanalnummer.
- ▷ In der Zeile, die kurz unten auf Ihrem Bildschirm erscheint, kann der Fernsehsender den Programmnamen oder eine andere Mitteilung mitsenden.
- Drücken Sie i+ unter dem Deckel auf der Fernbedienung, um festzustellen, welches Programm gestrahlt wird.
- ▷ Das Menü **MANUELLE EINSTELLUNG** verschwindet vorübergehend

Ist der Empfang schlecht ?
Sie können den Empfang von Bild und Ton eines Fernsehprogrammes evtl. nachbessern. Stellen Sie selbst die Frequenz, mit der **P** - oder + Taste der Fernbedienung, ein.
Die Frequenz in der Anzeige in der linken oberen Ecke des Bildschirms wird geändert.
Gehen Sie weiter nach **3**, falls Sie den gefundenen Sender speichern wollen.

Wünschen Sie ein anderes Programm ?
- Zur Fortsetzung der Suche erneut die blaue **OK** Taste drücken.

Wurde kein Sender gefunden ?
- Unterbrechen Sie das automatische Suchen , indem Sie die Tasten ▲ oder ▼drücken.
  Prüfen Sie nach, ob das richtige Fernsehsystem gewählt wurde, oder ob die Antenne richtig angeschlossen ist. Siehe Nützliche Hinweise, S. 31.



Selbst einen Fernsehsender eingeben

Wenn Sie die Frequenz, oder die E- oder S-Kanalnummer kennen, können Sie sie direkt eingeben und das Fernsehprogramm auf diese Art und Weise abrufen.
Besorgen Sie sich eine Frequenzliste bei Ihrer Kabelfernsehgesellschaft oder beim Fachhändler, oder ziehen Sie die Frequenztabelle auf der Innenseite des hinteren Umschlags dieser Gebrauchsanweisung zu Rate.

- Wählen Sie **Suchen** mit den Tasten ▲ oder ▼.
- Geben Sie mit den Zifferntasten die drei Ziffern der gewünschten Frequenz oder die zwei Ziffern der gewünschten E- oder S-Kanäle ein.
- Geben Sie für Frequenzen unter 100 MHz zunächst eine 0 ein, z.B.: 063
- ▻ Die Feinregelung der Frequenz erfolgt automatisch.

Haben Sie eine falsche Ziffer eingegeben ?
Füllen Sie die Frequenzwahl oder Kanalnummer mit beliebigen Ziffern aus und fangen Sie aufs neue an.

Gehen Sie weiter nach **3**.

3 Eingabe der Programmnummer

Jetzt müssen Sie dem gefundenen Fernsehprogramm eine von Ihnen selbst bestimmten Programmnummer geben.
Auf diese Art und Weise bestimmen Sie die Reihenfolge aller Ihrer Fernsehsender.

- Wählen Sie **Programmnr.** mit den Tasten ▲ oder ▼.
- Die gewünschte Programmnummer mit Hilfe der Tasten ◀ oder ▶ bzw. der Zifferntasten wählen.

Gehen Sie weiter nach **4**.

4 Speicherung der Schritte 1 bis 3

Jetzt müssen die Schritte 1 bis 3 gespeichert werden.

- Wählen Sie **Speichern** mit den Tasten ▲ oder ▼ und drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- ▻ **Gespeichert** erscheint kurz im unteren Teil des Schirms.
- ▻ Nachdem die Mitteilung verschwunden ist, wird die Programmnummer und falls vorhanden der Sendername in der Programmliste gespeichert.

Wiederholen

Möchten Sie einen anderen Fernsehsender speichern ?
- Wiederholen Sie die Schritte ❶ bis ❹.

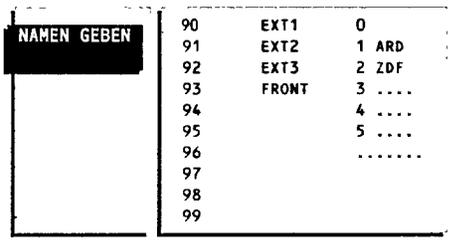
Sind Sie ans Kabelfernsehnetz angeschlossen ?
- Fangen Sie dann sofort mit Schritt ❷ an. Bereits bei Schritt ❶ haben Sie das Übertragungssystem für alle Fernsehsender gewählt.

aus

Haben Sie die Suche der Fernsehsender beendet ?
- Drücken Sie die rote **MENU** Taste.
- ▻ Das Menü **EINSTELLUNG** erscheint erneut.

Deutsch

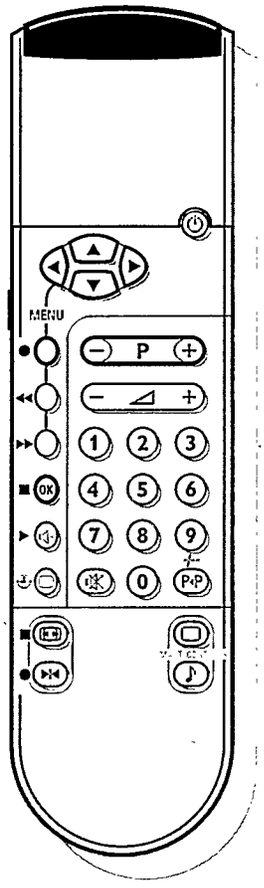
Eingabe oder Änderung des Programm-Namens



Es ist möglich, einen gespeicherten Sender-Namen zu ändern, oder jenen Kanälen einen Namen zu geben, für die noch keiner vergeben wurde.
Den Programmnummern 0 bis 99 kann ein Name von höchstens 5 Buchstaben oder Ziffern zugeordnet werden, z.B. ARD, ZDF, ...
Sie können bei den Programmspeicherplätzen von 0 bis 99, in die mittlere Spalte, die Bezeichnung jedes angeschlossenen AV-Gerätes eingeben.

- Wählen Sie **Namen geben** mit den Tasten ▲ oder ▼, und drücken Sie die blaue **OK** Taste.

▻ Das Menü **NAMEN GEBEN** erscheint.



- Wählen Sie den Fernsehsender, dessen Namen Sie ändern möchten, oder dem Sie einen Namen zuweisen möchten, mit Hilfe der Tasten ▲, ▼, ◀ oder ▶, und drücken Sie die blaue **OK** Taste.

▻ Auf dem ersten Zeichen des Namens erscheint eine Anzeige (Cursor).

- Mit der Tasten ◀ oder ▶ die Position des Buchstabens oder der Zahl wählen, die eingegeben oder geändert werden sollen.
- Mit der Tasten ▲ oder ▼ den Buchstaben oder die Zahl wählen, die eingegeben oder geändert werden sollen. Die Leerstelle, die Zahlen und andere Sonderzeichen befinden sich zwischen Z und A.

Haben Sie einen falschen Buchstaben oder eine falsche Ziffer eingegeben ?
Mit den Tasten ◀ oder ▶ die Position des Buchstabens oder der Zahl wählen, die geändert werden sollen.
Mit den Tasten ▲ oder ▼ den richtigen Buchstaben oder die richtige Zahl wählen.

Ist der vollständige Name eingegeben ?

- Drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- Mit den Tasten ▲, ▼, ◀ oder ▶ einen anderen Fernsehsender wählen, dessen Name geändert werden oder der einen Namen bekommen soll, und auf die blaue **OK** Taste drücken.
- Die oben beschriebenen Schritte wiederholen.

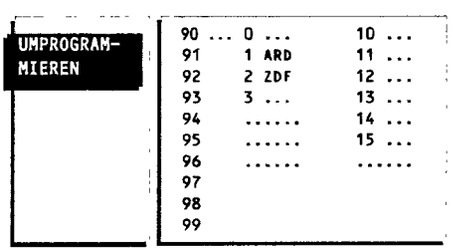
Wurden alle Programmnamen eingegeben oder geändert ?

- Drücken Sie die rote **MENU** Taste.

▻ Das Menü **EINSTELLUNG** erscheint erneut.

Änderung der Programmliste

Jetzt können die zugewiesenen Programmnummern nach eigener Wahl neu geordnet werden.
Sagt Ihnen die Reihenfolge der Fernsehsender auf der Programmliste zu, nach Seite 9 weitergehen.



- Wählen Sie **UMPROGRAMMIEREN** mit ▲ oder ▼, und drücken Sie die blaue **OK** Taste.

▻ Das Menü **UMPROGRAMMIEREN** erscheint.

- Wählen Sie die Programmnummer des Fernsehsenders, dessen Programmnummer Sie ändern möchten mit den Tasten ▲, ▼, ◀ oder ▶, und drücken Sie die blaue **OK** Taste.

▻ Die Programmnummer und der Name des Fernsehsenders erscheinen in einer schwarzen Anzeige.

- Die Tasten ◀ oder ▶ drücken, um eine andere Spalte der Programmliste zu wählen.
- Mit den Tasten ▲, ▼, ◀ oder ▶ die Nummer eingeben, die der Fernsehsender bekommen soll.
- Drücken Sie die blaue **OK** Taste.

▻ Der Fernsehsender rückt zur gewählten Programmnummer vor.
Der Fernsehsender, der vorher diese Nummer hatte, rückt automatisch auf die Programmnummer des Fernsehsenders, der geändert wurde.

- Wiederholen Sie diese Schritte für alle anderen Fernsehsender, die Sie umtauschen möchten.

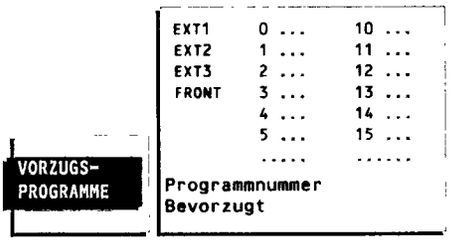
Sind alle Fernsehsender so programmiert, wie Sie es sich wünschen ?

- Drücken Sie die rote **MENU** Taste.

▻ Das Menü **EINSTELLUNG** erscheint erneut.

Vorzugsprogramme wählen

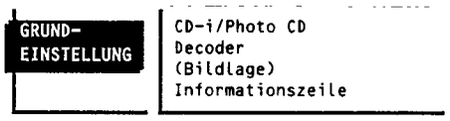
Bei der Sender-Einstellung werden alle Fernsehsender automatisch in der Vorzugsliste gespeichert.
Diese Vorzugssender können später dann viel schneller und einfacher gewählt werden.
Im Menü Vorzugsprogramme kann für jeden Sender angedeutet werden, ob dieser als Vorzugssender gespeichert werden soll.
Sie können das auch für eine Programmnummer tun, die Sie reserviert haben für Programme, die Sie mit einem Decoder empfangen.



Nach der Festlegung können die Fernsehsender schnell durch Drücken der **P** - oder + Taste durchlaufen werden. Es werden nur die Fernsehsender der Vorzugsliste eingeblendet.
Fernsehsender, die nicht in der Vorzugsliste programmiert wurden, können immer noch mit den Zifferntasten gewählt werden.

- o Wählen Sie **Vorzugsprogramme** mit den Tasten ▲ oder ▼, und drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- ▷ Das Menü **VORZUGSPROGRAMME** erscheint.
- ▷ **Programmnummer** leuchtet auf.
- o Wählen Sie die Programmnummer eines Fernsehsenders mit den Zifferntasten.
- o Wählen Sie **Bevorzugt** mit den Tasten ▲ oder ▼.
- o Drücken Sie ◀ oder ▶, um **Ja** oder **Nein** zu wählen.
  Auf diese Art und Weise entscheiden Sie, ob Sie den gewählten Fernsehsender als Vorzugssender behalten wollen oder nicht.
  Diesen Vorgang für jeden Fernsehsender wiederholen, der programmiert wurde.
- o Nach der Wahl aller Fernsehsender für die Vorzugsliste, erneut die rote **MENU** Taste drücken.
- ▷ Das Menü **EINSTELLUNG** erscheint erneut.

Grundeinstellung einstellen



Je nach den ans Fernsehgerät angeschlossenen Audio- und Video-Geräten können bestimmte Einstellungen gewählt werden.

- Wählen Sie **Grundeinstellung** mit ▲ oder ▼, und drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- ▷ Das Menü **GRUNDEINSTELLUNG** erscheint

CD-i/Photo CD

Siehe Periphere Geräte anschließen, CD-i/Photo CD Geräte, S. 26.

Programmnummern für Ihren Decoder speichern

Falls Sie einen Decoder angeschlossen haben, siehe S. 27, können Sie eine oder mehrere Programmnummern als bevorzugte Decoder- Programmplätze vorbehalten.

- Wählen Sie **Decoder** mit den Tasten ▲ oder ▼, und drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- ▷ Das Menü **DECODER** erscheint.

- Wählen Sie **Programm** mit den Tasten ▲ oder ▼.
- ▷ **Programm** leuchtet auf.
- Wählen Sie die Programmnummer, unter welcher Sie den Sender Ihres Decoders gespeichert haben, mit den Zifferntasten.
- Wählen Sie **Decoder-Status** mit den Tasten ▲ oder ▼.
- ▷ **Decoder-Status** leuchtet auf.
- Auf ◀ oder ▶ drücken, um zwischen **Aus, EXT1** oder **EXT2**, den Euro-Anschluß, an dem der Decoder angeschlossen wurde, zu wählen. Wählen Sie **Aus**, wenn Sie die Programmnummer nicht als Vorzugssender behalten wollen.
- Drücken Sie die rote **MENU** Taste.
- ▷ Das Menü **GRUNDEINSTELLUNG** erscheint erneut.

Bildlage justieren (nur für 32" oder 82 cm Fersehgeräte)

- Wählen Sie Bildlage mit den Tasten ▲ oder ▼.
- Halten Sie die ◀ oder ▶ Taste eingedrückt, um die Schieflage des Bildes zu beseitigen.

Informationszeile

- Wählen Sie **Informationszeile** mit ▲ oder ▼, und drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- Drücken Sie ◀ oder ▶, um **Ein** zu wählen.
- ▷ Nach der Wahl eines Fernsehsenders oder wenn Sie die Taste i+ auf der Fernbedienung gedrückt haben, kann der Fernsehsender, der auch Videotext/Teletext sendet, den Namen des Senders, den Titel des gesendeten Programms oder eine andere Mitteilung in der Informationszeile mitsenden, die kurz unten auf Ihrem Bildschirm erscheint.
- Drücken Sie ◀ oder ▶, um **Aus** zu wählen.
- ▷ Die Zeile wird nur erscheinen, wenn Sie die Taste i+ auf der Fernbedienung gedrückt haben, siehe S. 20, und nicht nach der Programmwahl eines Fernsehsenders.

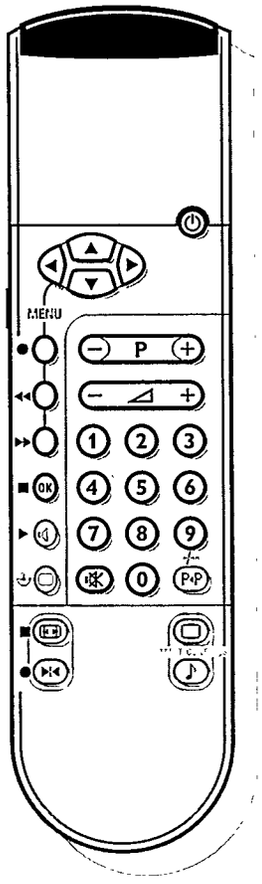
- Drücken Sie die rote **MENU** Taste.
- ▷ Das Menü **EINSTELLUNG** erscheint erneut.

Schnell alle Menüs wischen

- Die rote **MENU**-Taste eingedrückt halten, um alle Menüs vom Bildschirm verschwinden zu lassen.

Bedienung

Jedesmal wenn Sie eine Taste der Fernbedienung drücken, blinkt das grüne Licht vorne am Fernsehgerät.



Einschalten des Fernsehgerätes

- o Drücken Sie die Netztaste ⏻ vorne am Fernsehgerät.
- ▷ Eine grüne Lampe leuchtet auf und das Programm erscheint.
- ▷ Leuchtet eine rote Lampe auf ? Dann ist Ihr Fernsehgerät auf Bereitschaft geschaltet. Bitte lesen Sie weiter.

Bereitschaft

- o Mit der roten Bereitschaftstaste ⏻, im oberen Teil der Fernbedienung, schalten Sie das Fernsehgerät zeitweilig aus.
- ▷ Die rote Lampe am Fernsehgerät leuchtet auf.
- o Drücken Sie die **P**- oder + oder eine Zifferntaste, um das Fernsehgerät wieder einzuschalten. Falls während 10 Minuten kein Antennensignal empfangen wird, schaltet das Gerät automatisch auf Bereitschaft.

Ihr Fernsehgerät verbraucht im Bereitschaftsstand Energie. Da dieser Energieverbrauch jedoch zur Luft- und Wasserverschmutzung beiträgt, empfehlen wir Ihnen, Ihr Gerät nachts nicht im Bereitschaftsstand zu lassen, sondern abzuschalten. So sparen Sie Energie.

Deutsch

Fernsehsender wählen

- o Wählen Sie den Fernsehsender mit den Zifferntasten, oder mit **P** - oder + der Fernbedienung, oder mit den - oder + Tasten oben am Fernsehgerät.
- o Für eine zweistellige Programmnummer müssen Sie die zweite Ziffer innerhalb von zwei Sekunden eingeben.

Schnelle Wahl von Fernsehsendern der Vorzugsliste.

- o Drücken Sie die **P** - oder + Taste.

Änderung der Lautstärke

- o Drücken Sie ◿ - oder +.

Siehe Menü Sonderfunktionen, PP festlegen, S. 16, um dieselbe Lautstärkeneinstellung für alle Fernsehsender zu speichern.

Zeitweilige Tonunterbrechung

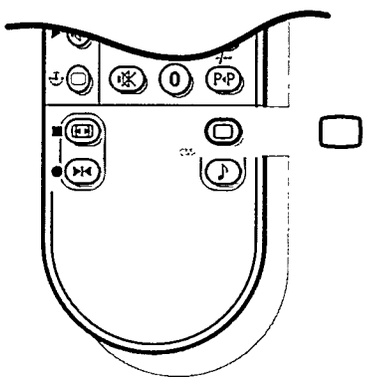
- o Drücken Sie 🔇.
- ▷ Der Ton wird zeitweilig unterbrochen.
- o Drücken Sie erneut 🔇, um den Ton wieder einzuschalten.

🔇 Ton AUS

Menü ein- oder ausschalten

- o Drücken Sie die rote, grüne oder gelbe Taste auf der Fernbedienung.
- ▷ Das Menü **BILD, TON** oder **SONDERFUNKTIONEN** erscheint.
- o Mit den Tasten ▲ oder ▼ wird eine Wahl im Menü gemacht.
- ▷ Ihre Wahl leuchtet auf.
- o Auf die blaue **OK**-Taste der Fernbedienung drücken, um die Wahl zu aktivieren oder um ins Submenü zu geraten.
- o Die rote, grüne oder gelbe Taste erneut drücken, um in das vorige Menü zurückzukehren.
- o Die rote, grüne oder gelbe Taste eingedrückt halten, um alle Menüs vom Bildschirm verschwinden zu lassen.

Vorprogrammierte Bildeinstellungen wählen



Ohne Änderung der einzelnen Einstellungen kann mit Hilfe der ▢-Taste der Smart Controls aus fünf vorprogrammierten Bildeinstellungen gewählt werden.

- Mehrmals auf die Smart Controls ▢-Taste drücken, um zwischen **Weich, Natürlich, Intensiv, Sport** oder **PP-Werte** zu wählen.
- Die Wahlmöglichkeiten erscheinen kurz oben auf dem Bildschirm.
  Die Bildeinstellungen stimmen mit einer gewissen Voreinstellung von Kontrast, Farbe, Schärfe und Kontrast plus überein.
  PP-Werte bezieht sich auf die persönlichen Einstellungen von Kontrast, Farbe, Schärfe und Kontrast plus, die Sie selbst, im von Ihnen programmierten **BILD**-Menü, mit **PP festlegen** (mit Ausnahme der Schärfe) im Menü **SONDERFUNKTIONEN** vorgenommen haben.

Bildeinstellung

- Drücken Sie die rote **MENU** Taste auf der Fernbedienung.
- Das Menü **BILD** erscheint.

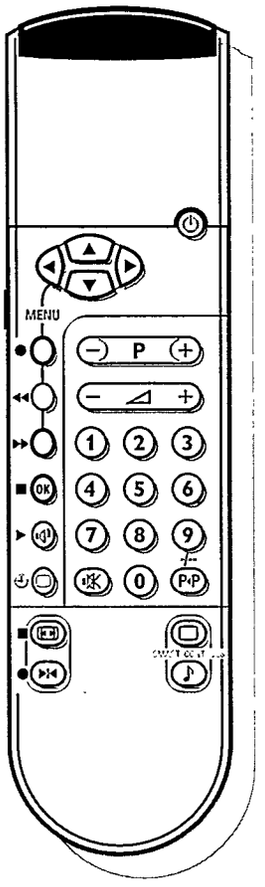
- Drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼, um die Einstellungen **Kontrast, Helligkeit, Farbsättigung, Schärfe, Farbweiß, Digital Scan** oder **Kontrast plus** zu wählen, die Sie danach ändern wollen.

  Wenn Sie sich einen Sender ansehen, der in NTSC strahlt, erscheint zusätzlich die Option ***Hue****, die Sie im Menü* **BILD** *ändern können.*

- Drücken Sie ◀ oder ▶, um die gewählte Einstellung vorzunehmen.
- Das Menü **BILD** verschwindet, und nur die gewählte Menü-Einstellung (als Balkendarstellung) bleibt auf dem Bildschirm.
- Das Menü **BILD** erscheint nach wenigen Sekunden automatisch, beziehungsweise nach Drücken der blauen **OK** Taste.
  Mit den Tasten ▲ oder ▼ kann jetzt eine andere Einstellung gewählt werden.
- Die Bildeinstellung der Smart Controls für **PICTURE** (Bild) bleibt solange auf **Manuell** eingestellt, bis die geänderten Einstellungen gespeichert werden.

Schärfe

Die Einstellung der Schärfe wird jeweils für den gewählten Sender programmiert, sobald die Wahlmöglichkeit vom Bildschirm verschwunden ist. Sie können die Schärfeeinstellung für jeden Programmspeicherplatz separat vornehmen.



Farbweiß

- Durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶ die Farbtemperatur **Normal, Warm** oder **Kühl** wählen.
- Drücken Sie die blaue **OK** Taste.

▻ Das Menü **BILD** erscheint erneut.

Digital Scan (Zeilenflimmern-Reduktion)

Mitunter ist es bei bestimmten TV-Programmen vorteilhaft, die Digital Scan Zeilenflimmer-Reduktion auszuschalten.

- Drücken Sie ◀ oder ▶, um **Ein** oder **Aus** zu wählen, und drücken Sie die blaue **OK** Taste.

▻ Das Menü **BILD** erscheint erneut.

Kontrast plus

Wir empfehlen Ihnen, Kontrast plus einzuschalten, damit der Kontrast zwischen den dunklen und hellen Bildeinhalten mehr hervorgehoben wird. Unter bestimmten Umständen ist es jedoch empfehlenswert, Kontrast plus auszuschalten.

- Drücken Sie ◀ oder ▶, um **Ein** oder **Aus** zu wählen, und drücken Sie die blaue **OK** Taste.

▻ Das Menü **BILD** erscheint erneut.

Möchten Sie die geänderte Einstellung von Kontrast, Helligkeit, Farbsättigung, Farbweiß und Kontrast plus für alle Fernsehsender speichern ?

- Drücken Sie die gelbe **MENU** Taste.

▻ Das Menü **SONDERFUNKTIONEN** erscheint.

- Wählen Sie **PP festlegen** mit ▲ oder ▼, und drücken Sie die blaue **OK** Taste.

▻ **Gespeichert** erscheint kurz unten im Menü.

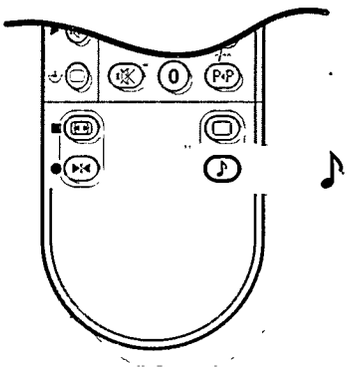
▻ Sie haben eine neue Bildeinstellung **Persönlich** geschaffen und programmiert.

- Drücken Sie die rote **MENU** Taste.

▻ Das Menü **BILD** erscheint erneut.

- Drücken Sie erneut die rote Taste, um das Menü **BILD** auszuschalten.

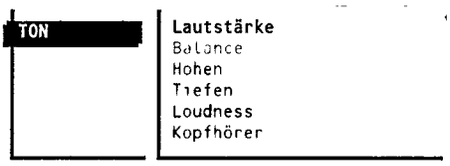
Vorprogrammierte Toneinstellungen wählen



Ohne Änderung der einzelnen Einstellungen kann mit Hilfe der ♪-Taste der Smart Controls aus vier vorprogrammierten Toneinstellungen gewählt werden.

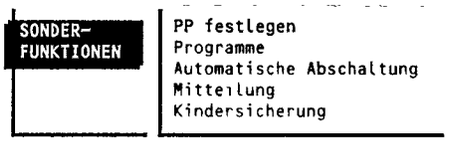
- Mehrmals auf die Smart Controls ♪-Taste drücken, um zwischen **Film, Sprache, Musik** oder **PP-Werte** zu wählen.
- Die Wahlmöglichkeiten erscheinen kurz oben auf dem Bildschirm.
  Die Toncharakteristik stimmt mit einer bestimmten Voreinstellung der Werte für Tiefen-, Höhen- und Loudness überein.
  Die Angabe **PP-Werte** bezieht sich auf die persönlichen Einstellungen von Lautstärke, Balance, Höhen, Tiefen und Loudness, die Sie selbst im von Ihnen programmierten Ton-Menü mit **PP festlegen**, und im Menü **SONDERFUNKTIONEN** gespeichert haben.

Toneinstellung



- Drücken Sie die grüne **MENU** Taste auf der Fernbedienung.
- Das Menü **TON** erscheint.
- Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ die Einstellungen **Lautstärke, Balance, Höhen** und **Tiefen**.
- Drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die gewählte Einstellung vorzunehmen.
  Der Tonmodus bleibt auf **Manuell** eingestellt, bis die geänderten Einstellungen der Tiefen- und Höhen-Werte gespeichert werden.

Möchten Sie die geänderten Einstellungen für alle Sender speichern ?



- Drücken Sie die gelbe **MENU** Taste.
- Das Menü **SONDERFUNKTIONEN** erscheint.
- Wählen Sie **PP festlegen** mit ▲ oder ▼, und drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- **Gespeichert** erscheint kurz unten auf dem Schirm.
- Sie haben eine neue Toncharakteristik **PP-Werte** geschaffen und programmiert.

Loudness ein- oder ausschalten

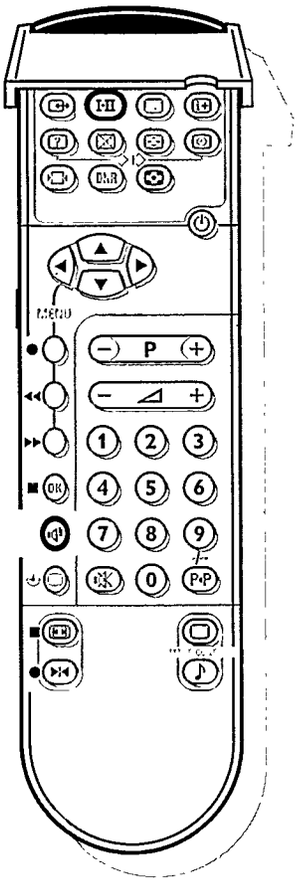
Wurde **Loudness Ein** gewählt, so werden die tiefen und hohen Frequenzen verstärkt, so daß das natürliche Klangempfinden bei geringer Lautstärke ausgeglichen wird.
Die Einstellung von Loudness wird für alle Sendern gespeichert.

Kopfhörer

Für den Anschluß Ihres Kopfhörers, siehe Periphere Geräte anschließen, S. 26.

- Wählen Sie **Kopfhörer** mit den Tasten ▲ oder ▼, und drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- Das Menü **KOPFHÖRER** erscheint.
- Wählen Sie die Einstellungen **Lautstärke** oder **Ton** mit den Tasten ▲ oder ▼ .
- Die gewählte Einstellung leuchtet auf.
- Drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die gewählte Einstellung zu regeln oder um den synchronisierten bzw. Originalton zu wählen, wenn der Fernsehsender im Zweikanalton sendet.
- Drücken Sie die grüne **MENU** Taste.
- Das Menü **TON** erscheint erneut.
- Drücken Sie erneut die grüne Taste, um das Menü Ton auszuschalten.

*Die gewählte Einstellung kann für alle Sender gespeichert werden mit **PP festlegen**, im Menü **SONDERFUNKTIONEN**.*



Ton Modus wählen

Das Fernsehgerät wählt automatisch, abhängig vom gesendeten Ton-Mode, entweder den Stereo- oder Digital-Ton.
Bei gestörten Digital-Ton (Nicam) entweder den analogen Stereo-Ton oder Mono-Ton wählen.

- Drücken Sie mehrmals die I-II-Taste unter die Klappe auf der Fernbedienung, zur Wahl des gewünschten Ton-Modus:
  - **Stereo** oder **Mono**, falls der Fernsehsender *Stereoton* sendet.
  - **Digital-Ton** oder **Digital-Ton verfügbar**, falls der Fernsehsender *Digitalton* sendet.

Superton

Diese Wahlfunktion, wenn sie eingeschaltet worden ist, ermöglicht es Ihnen, im **MONO**-Tonmodus einen Raumklangeffekt zu hören.

- Drücken Sie die weiße -Taste, um ein- oder auszuschalten.

Im **STEREO** Ton-Modus, wenn **Superton Ein** gewählt ist, entsteht der Eindruck, die Lautsprecher wären weiter voneinander entfernt.

- Drücken Sie die weiße -Taste, um ein- oder auszuschalten.

Deutsch

Die Grundeinstellungen von Bild und Ton mit der Menü-Taste oben am Fernsehgerät bedienen

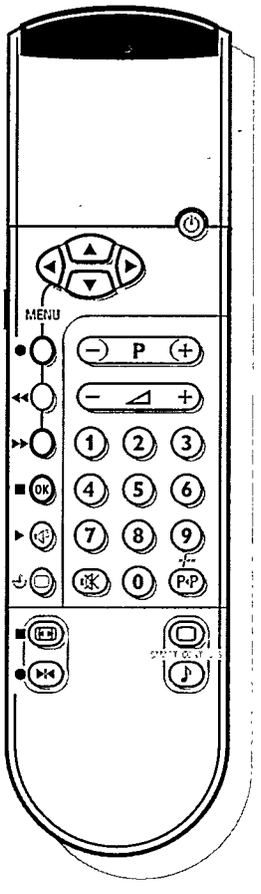
Falls Ihre Fernbedienung unauffindbar ist oder nicht funktioniert, können Sie trotzdem einige Bild- und Toneinstellungen ändern.

- Drücken Sie die **MENU**-Taste oben am Fernsehgerät.
- ▷ Die Einstellung **Lautstärke** erscheint zusammen mit einem Balken auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie die - oder + Taste, um die Lautstärke zu ändern.
- Erneut oder mehrmals die **MENU**-Taste drücken, um die nächste Einstellung zu wählen.
- ▷ Die Einstellungen **Lautstärke, Helligkeit, Farbsättigung, Kontrast, Höhen** oder **Tiefen** erscheinen zusammen mit einem Balken auf dem Schirm.
- Auf die Tasten - oder + drücken, um die gewählte Einstellung vorzunehmen.
- Nach der Wahl der letzten Einstellung, erneut die **MENU** -Taste drücken.
- ▷ Die Menü-Einstellungen verschwinden.

Die gewählte Einstellung wird automatisch abgeschaltet, wenn Sie innerhalb von 10 Sekunden keine Wahl machen, bzw. keine Änderung vornehmen.

Sonderfunktionen

- o Drücken Sie die gelbe **MENU** -Taste.
- ▷ Das Menü **SONDERFUNKTIONEN** erscheint.
- o Mit den Tasten ▲ und ▼ eine Wahl im Menü **SONDERFUNKTIONEN** machen.
- ▷ Ihre Wahl leuchtet auf.



Persönliche Werte festlegen

- o Wählen Sie **PP festlegen.**
- o Drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- ▷ **PP festlegen** leuchtet auf und **Gespeichert** erscheint kurz unten auf Ihrem Bildschirm.
- ▷ Die im Bildmenü vorgenommenen Anpassungen für Kontrast, Helligkeit, Farbsättigung und Kontrast plus und die im Tonmenü vorgenommenen Änderungen für Lautstärke, Balance, Höhen, Tiefen und Loudness, sind für alle Fernsehsender programmiert.

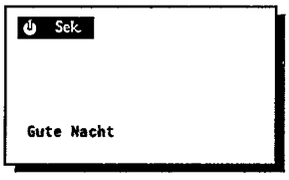
Programmliste wählen

- o Wählen Sie **PROGRAMME.**
- o Drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- ▷ Eine Liste mit einer Übersicht der gespeicherten Fernsehsender erscheint, sowie die Namen, die Sie für die angeschlossenen peripheren Geräte eingegeben haben.
  Die Fernsehsender der Vorzugsliste werden in weißen Buchstaben angezeigt.
  Die Fernsehsender, die nicht in die Vorzugsliste aufgenommen sind, werden in schwarzen Buchstaben angezeigt.
  Der Fernsehsender, dessen Programm Sie sich ansehen, wird in einer schwarzen Anzeige wiedergegeben.
- o Auf die Tasten ▲ oder ▼ drücken, um einen Fernsehsender zu wählen.
- o Auf die Tasten ◀ oder ▶ drücken, um eine andere Spalte der Programmliste zu wählen.
- o Drücken Sie die blaue **OK** Taste, um den gewünschten Fernsehsender zu wählen.

Automatische Abschaltung

Mit der automatischen Abschaltung können Sie selbst die Zeitdauer bestimmen, nach der das Fernsehgerät ausgeschaltet werden soll.

- o Wählen Sie **Automatische Abschaltung.**
- o Halten Sie die ▶ Taste eingedrückt.
- ▷ Der Zähler läuft von **Aus** bis **180 Min.** vor.
- o Halten Sie die ◀ Taste eingedrückt.
- ▷ Der Zähler läuft von **180 Min** bis **Aus** zurück.
  Eine Minute, bevor das Fernsehgerät in den Bereitschaftstand schaltet, erscheint eine Anzeige der verbleibenden Minute und die Meldung "Gute Nacht" auf dem Bildschirm.
  Sie können Ihr Gerät jederzeit früher ausschalten oder die Zeiteinstellung immer noch ändern.



Kindersicherung

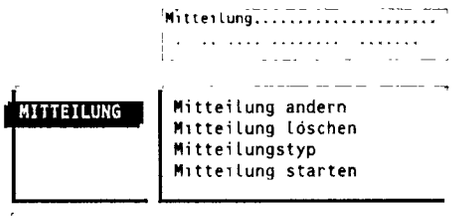
Falls die Kindersicherung aktiviert ist, kann das Fernsehgerät nur mit den Zifferntasten der Fernbedienung eingeschaltet werden, um einen Fernsehsender zu wählen. Die Tasten - und + oben am Fernsehgerät können nicht benutzt werden.
Wenn die Einblendung **Kindersicherung Ein** erscheint, soll die Kindersicherung ausgeschaltet werden, damit die Tasten - und + am Fernsehgerät benutzt werden können, um einen Fernsehsender zu wählen.

- o Wählen Sie **Kindersicherung.**
- o Drücken sie die Taste ◀ oder ▶, um **Ein** oder **Aus** zu wählen.

Mitteilung

Mit dieser Funktion können Sie selbst eine persönliche Mitteilung eingeben, die dann automatisch auf dem Bildschirm erscheint, sobald das Gerät aus dem Bereitschaft-Modus geschaltet wird.
Beispiel : Komme heute spät nach Hause. Warte nicht mit dem Essen.

- Wählen Sie **Mitteilung** mit den Tasten ▲ oder ▼.
- Drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- ▷ Das Menü **MITTEILUNG** erscheint. Es besteht aus einem Feld für die Mitteilung und einem Wählmenü.



- Wählen Sie **Mitteilung ändern** mit ▲ oder ▼, und drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- ▷ Auf der ersten Position der ersten Mitteilungszeile erscheint eine Anzeige.
- Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ den Buchstaben oder die Ziffer, den bzw. die Sie eingeben wollen.
- Wählen Sie mit der Taste ▶ die nächsten Positionen.
- Geben Sie die Buchstaben oder die Ziffern ein.
  Sie können einen Text auf zwei Zeilen mit jeweils 27 Zeichen eingeben.

Haben Sie einen falschen Buchstaben oder eine falsche Ziffer eingegeben ?
- *Wählen Sie mit ◀ oder ▶ die Stellen wo Sie eine Änderung vornehmen wollen.*
- *Wählen Sie mit ▲ oder ▼ den richtigen Buchstaben oder die richtige Ziffer.*

- Drücken Sie die blaue **OK** Taste, wenn die vollständige Mitteilung eingeführt worden ist.
- Drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼, um Ihre nächste Wahl im Menü Mitteilung zu machen.

Mitteilung löschen
- **Mitteilung löschen** wählen und auf die blaue **OK** Taste drücken, um die vorherige Mitteilung zu löschen.
- ▷ Die vorherige Mitteilung ist gelöscht.

Mitteilungstyp
- Wählen Sie **Mitteilungstyp.**
- ▷ **Mitteilungstyp** leuchtet auf.
- Mit einem Druck auf die Tasten ◀ oder ▶ angeben, wie Ihre Mitteilung erscheinen soll : **Wischen, Gleiten, Fallen, Einblenden.**

Mitteilung starten
- Wählen Sie **Mitteilung starten.**
- ▷ **Mitteilung starten** leuchtet auf.
- Mit einem Druck auf die Tasten ◀ oder ▶ angeben, wie oft Sie die Mitteilung erscheinen lassen wollen : **Kontinuierlich, Einmalig** oder **Nein.**

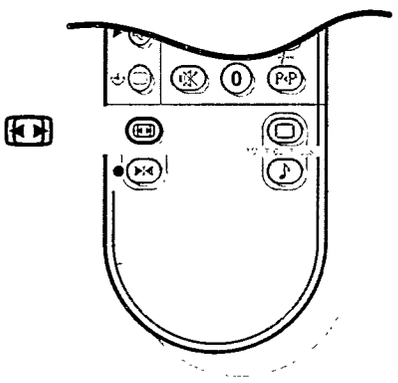
Mitteilungswiedergabe
- Das Fernsehgerät in den Bereitschaft-Modus schalten.
- ▷ Die Mitteilung erscheint auf dem Bildschirm, sobald das Fernsehgerät eingeschaltet wird.
  Haben Sie **Einmalig** gewählt, so verschwindet die Mitteilung nach 30 Sekunden.
  Haben Sie **Kontinuierlich** gewählt, so bleibt die Mitteilung solange auf dem Bildschirm stehen, bis das Gerät mit dem Ein- und Ausschalteknopf ⏻ vorne am Fernsehgerät ausgeschaltet wird.
  Die Mitteilung erscheint nicht, wenn **Ständige Untertitelung** eingeschaltet ist und das Symbol ▤ unten am Bildschirmrand erscheint.
  Siehe Videotext/Teletext, S. 24.

- Drücken Sie die gelbe **MENU** Taste.
- ▷ Das Menü **SONDERFUNKTIONEN** erscheint erneut.
- Drücken Sie erneut die gelbe Taste, um das Menü **SONDERFUNKTIONEN** auszuschalten.

Sonstige Funktionen

Bildformat

PALplus

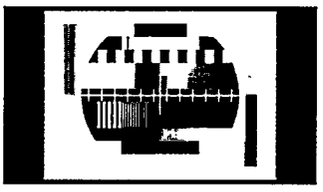
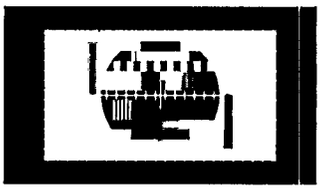
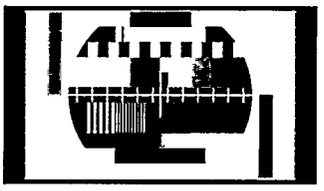
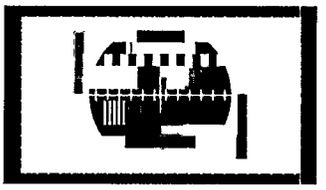
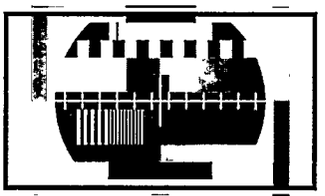
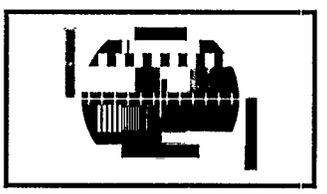
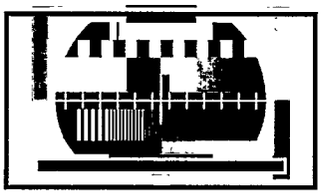
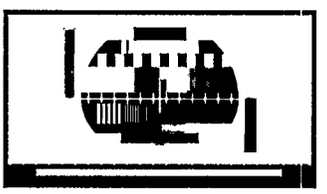


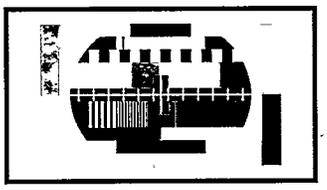
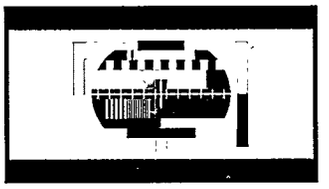
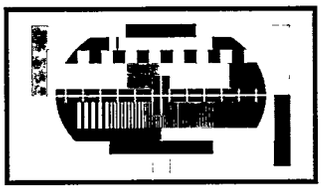
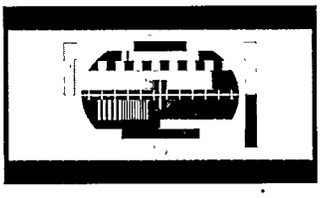
Wenn der Sender PALplus Signale überträgt, wird automatisch das Zoom 16:9 Format mit PALplus Qualität gewählt.

▷ Der gesamte Bildschirm wird eingenommen.

○ Wiederholt ⊡ drücken, um ein Bildformat zu wählen, wenn der Sender keine PALplus Signale überträgt:
- konventionelles 4:3 Bildformat
- vergrößertes 14:9 Bildformat
- vollvergrößertes 16:9 Bildformat
- Superbreites Bildformat
- Breitbildformat.

▷ Die Hinweise **4:3**, **Zoom 14:9**, **Zoom 16:9**, **ZOOM 16:9** (mit Untertitelung), **Superbreit** oder **Breitbild** erscheinen kurz auf dem Bildschirm, je nach dem gewählten Bildformat.

Gewähltes Bildformat	*4:3* *Sendung*	*16:9* *Sendung (letterbox)*
4:3		
Zoom 14:9		
Zoom 16:9		
ZOOM 16:9 (mit Untertitelung)		

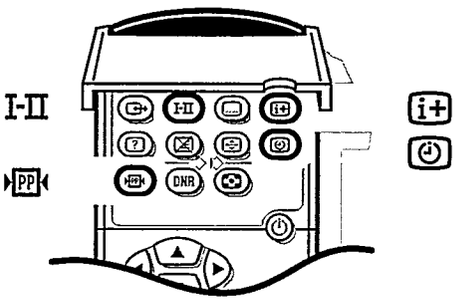
Gewähltes Bildformat	***4:3*** *Sendung*	***16:9*** *Sendung (letterbox)*
Superbreit		
Breitbild		

Sichtbarmachung von Untertiteln

Wenn Sie sich im 14:9 oder 16:9 Bildformat befinden, können Sie Ihr Bild mit den Tasten ▲ oder ▼ ändern.

- Drücken Sie die Taste ▲, bis möglicherweise vorhandene Untertitel sichtbar werden (das Bild wandert nach oben).
- Drücken Sie die Taste ▼. (Das Bild wandert nach unten)

Bild hoch/runter sind bei Superbreit-Bild und Breitbild nicht anwendbar.



o Öffnen Sie die Klappe der Fernbedienung.

Bildschirmanzeige

Nach der Wahl eines Fernsehsenders, oder eines Programmes eines Zusatzgerätes, oder wenn Sie die Taste i+ gedrückt haben, **können** die nachfolgenden Informationen kurz oder ständig auf dem Bildschirm erscheinen :

- Programmnummer und -Name des gewählten Fernsehsenders
- im Balken unten auf dem Bildschirm, vom Fernsehsender mit VT/TXT gestrahlte Informationen (z.b. Name des Senders, Titel des gesendeten Programmes oder eine andere Mitteilung)
- **Digital-Ton** oder **Digital-Ton verfügbar**, falls der Fernsehsender Digitalton strahlt
- der momentan gewählte Tonmodus, falls der Fernsehsender Stereo- oder Digital-Ton strahlt.
- **Ton AUS**, wenn der Ton zeitweilig ausgeschaltet wurde
- **Ton** I oder II, bei Zweikanalton
- die gewählte **DNR**-Einstellung (siehe S. 21)
- das gewählte Bildformat.

Ständige Programmnummer

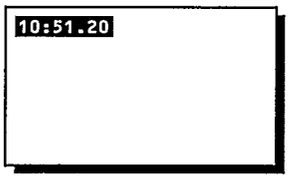
o Drücken Sie während ungefähr fünf Sekunden die Taste i+.

▷ Die Nummer des eingestellten Programmes bleibt in der rechten oberen Ecke des Bildschirms sichtbar, wenn sie vorher ausgeschaltet war, aber verschwindet, wenn sie vorher eingeschaltet war.

Zweikanalton

o Mehrmals auf die Taste I-II drücken, um Ton I oder II zu wählen, wenn der Fernsehsender in zwei Sprachen sendet, synchronisiert oder Originalsprache (z.B. Eurosport), oder um Digital-Ton oder Digital-Ton verfügbar zu wählen, falls der Fernsehsender den Digitalton sendet.

▷ **Ton** I oder II erscheint kurz auf dem Bildschirm.
Sie können die Wahl Ton I oder II für jeden Programmspeicherplatz separat vornehmen. Die Einstellung wird automatisch gespeichert.



Zeitanzeige

o Drücken Sie ⏲.

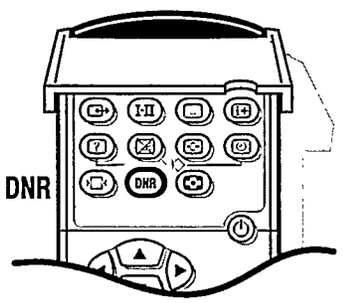
▷ Die einem Sender mit Teletext entnommene und auf Programmnummer 1, oder unter der niedrigsten Vorzugsprogrammnummer programmierte Zeit, erscheint links oben auf dem Bildschirm.
Die Zeitanzeige erscheint nicht, wenn Ständige Untertitelung **ein**geschaltet ist und ☰ unten am Bildschirmrand erscheint. Siehe Videotext/Teletext, S. 24.

o Drücken Sie erneut ⏲, um die Zeitanzeige auszuschalten.

PP Taste

Mit der grünen PP-Taste können Sie die Bild- und Toneinstellungen jederzeit abrufen, die im Menü Sonderfunktionen, S. 16, mit PP festlegen gespeichert worden sind.

o Drücken Sie PP.

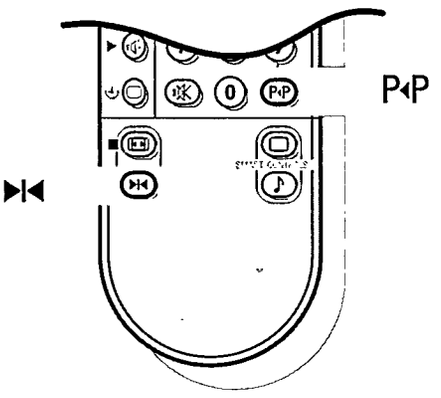


Rauschunterdrückung : DNR

Mit DNR, Dynamic Noise Reduction (dynamische Rauschunterdrückung) können Sie das Rauschen beim Empfang eines schwachen Signals unterdrücken und auf diese Weise die Bildqualität für jeden Programmspeicherplatz verbessern.

- o Drücken Sie mehrmals die DNR-Taste, um **DNR min.**, **DNR mit.**, **DNR max.** oder **DNR aus** zu wählen.
  DNR mit. bietet Ihnen eine optimale Bildqualität und ist die beste Einstellung für Signale mit normaler Stärke.
  DNR max. ist nicht notwendig, wenn die Bildqualität gut war.
- ▷ Ihre Wahl erscheint kurz auf dem Bildschirm.

Die Einstellung ist nur für den gewählten Sender programmiert, sobald die Anzeige dieser Einstellungsmöglichkeit vom Bildschirm verschwunden ist. Sie können die DNR-Einstellung für jeden Programmspeicherplatz separat vornehmen.



Standbild

- o Drücken Sie ▶|◀.
- ▷ Das Bild steht still.
- o Drücken Sie nochmals ▶|◀, um zum normalen Bild zurückzukehren.

Voriges Programm wählen

- o Drücken Sie die P◁P-Taste .
- ▷ Der vorher gewählte Fernsehsender erscheint wieder.
  Die -/-- Angabe ist eine Video Recorder-Funktion.

Videotext/Teletext

Die meisten Fernsehsender strahlen Information über Videotext/Teletext aus. Jeder Fernsehsender, der Videotext ausstrahlt, überträgt eine Seite mit Informationen über die Benutzungsweise seines Videotextsystems. Suchen Sie die Video-/Teletextseite mit dem Inhaltsverzeichnis (üblicherweise S. 100). Fernsehprogramme werden mitunter auch für Hörbehinderte untertitelt.

Je nach Fernsehsender wird Videotext/Teletext in unterschiedlichen Systemen ausgestrahlt.
Die Farben der Auswahlzeile stimmen mit den Farbtasten Ihrer Fernbedienung überein.

Lernfähiges Videotext-System

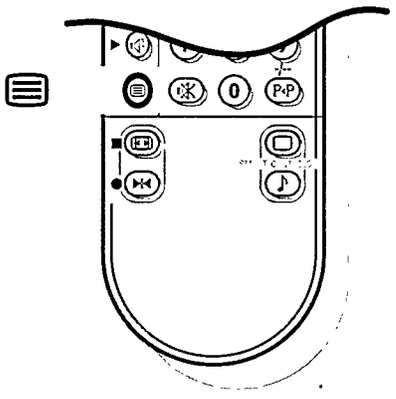
Das lernfähiges Videotext-System verfügt über einen Speicher mit großer Kapazität. Durch optimale Benutzung dieses Speichers, kann die gewählte Seite in den meisten Fällen, direkt auf dem Bildschirm erscheinen.
Einzige Voraussetzung dabei ist, daß die VT/TXT-Sendung des Fernsehsenders bereits mindestes eine halbe Minute eingeschaltet ist.

Die wichtigsten Vorteile dieses neuen Videotext-Systems sind :

Eine beträchtliche **Reduzierung der Wartezeit** durch die Information im voraus darüber, was der Benutzer voraussichtlich wählen wird. Daraus ergeben sich :

- eine schnelle und direkte Anwahl von vorhergehenden und von folgenden Seiten innerhalb des gesendeten VT-Magazins
- das Speichern der Subseitennummern, die auf der gezeigten Seite angegeben werden
- Vorspeicherung der farbig in der Optionszeile angezeigten Seiten
- Erstellung einer **Liste** entsprechend den **Videotext-Sehgewohnheiten :** häufig abgerufene Seiten, die durch den Benutzer angewählt werden, werden in einer Vorzugsliste gespeichert, damit sie später sofort zur Verfügung sind.

Die Videotext-Seiten werden im Seitenspeicher gespeichert, wenn das Gerät abgeschaltet oder in Bereitschaft geschaltet wird.
Die Speicherung von allen **Subseiten** kann durch den Videotext-Benutzer gesteuert werden.



Videotext/Teletext ein- und ausschalten

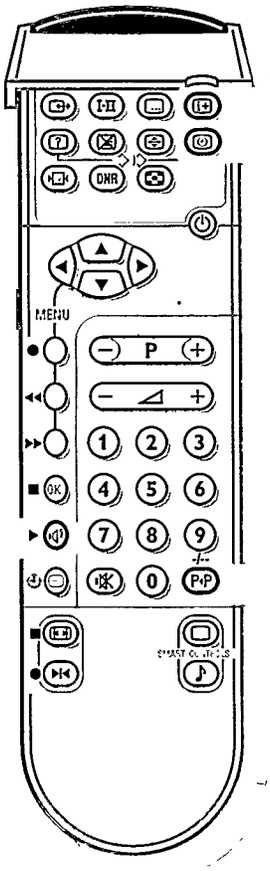
o Wählen Sie den Fernsehsender für die gewünschte Video-/Teletext-Ausstrahlung.
o Drücken Sie ▤, um den Videotext/Teletext einzuschalten.
Wird VT/TXT eingeschaltet, während ein Menü auf dem Bildschirm steht, so verschwindet dieses automatisch.
▷ Das Inhaltsverzeichnis erscheint auf dem Bildschirm, zusammen mit zwei Informationszeilen am oberen Rand und einer Optionszeile am unteren Rand.
o Drücken Sie erneut ▤, um Videotext/Teletext auszuschalten.
▷ Das Fernsehprogramm erscheint erneut.

Eine Videotext-/Teletextseite wählen

Mit den Zifferntasten ..... oder Mit der Optionszeile

o Geben Sie die gewünschte Seitenzahl mit den Zifferntasten ein.
▷ Der Seitenzähler sucht die Seite oder die Seite erscheint sofort, wenn die Seitennummer gespeichert wurde.
▷ Eine Nachricht erscheint, falls Sie eine falsche oder eine nicht vorhanden Ziffer eingegeben haben. Es gibt keine Seitennummern die mit 0 oder 9 anfangen.
o Geben Sie die richtige Seitennummer ein.

o Wählen Sie mit den Farbtasten, die den Farboptionen unten am Bildschirmrand entsprechen und abhängig vom Videotext-/Teletext System des angewählten Fernsehsenders sind,
- die vorigen ←▤ oder die nächsten ▤→ Seiten
- die zwei vorangehend gewählten Seiten
- ein anderes Thema.



Schnelle Wahl von Videotext/Teletextseiten

- Drücken Sie ▼, um die vorigen Textseiten zu wählen.
- Drücken Sie ▲, um die nächsten Textseiten zu wählen.

Zuletzt gesehene Videotext-/Teletextseite wählen

- Drücken Sie P↤P.
- ▷ Die zuletzt gewählte Videotext-/Teletextseite erscheint erneut.

Eine Mehrfachseite wählen

Wenn die gewählte Videotext-/Teletextseite mehrere Textseiten enthält, erscheint eine Textseite auf dem Bildschirm.
Die farbige Seitenzahl in der ersten Informationszeile verweist auf die angezeigte Textseite.

Die übrigen Subseiten können auf zwei Weisen gewählt werden :

Mit den Tasten ◀ oder ▶

Die übrigen Subseitennummern erscheinen in Weiß, sobald sie zur Verfügung stehen. Sie werden gespeichert, damit sie ständig verfügbar sind, solange die Textseite auf dem Bildschirm steht.

- Drücken Sie ◀ oder ▶, um die vorige oder die nächste Textseite zu wählen.

oder Durchs eingeben eines Subkodes

- Öffnen Sie den Deckel der Fernbedienung.
- Drücken Sie ⏲.
- Geben Sie die Seitenzahl mit den Zifferntasten ein, z.B. 3 für die dritte von sieben Folgeseiten.
- ▷ Das Fernsehgerät sucht die gewünschte Subseite.
- Drücken Sie erneut ⏲, um den Subkode zu wischen.
- ▷ Die einzelnen Textseiten wechseln automatisch.
- Drücken Sie nochmals ⏲.
- ▷ Die Informationszeile mit den vorhandenen Subseiten erscheint erneut.

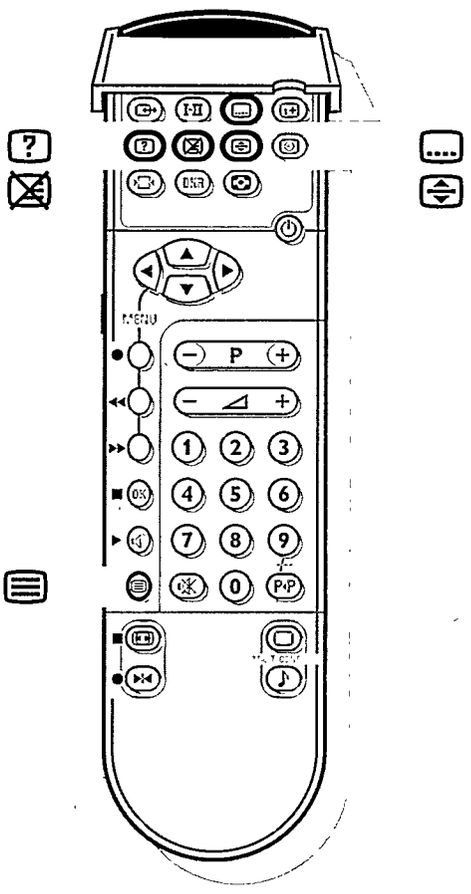
Deutsch

Das Inhaltsverzeichnis wählen

- Drücken Sie die weiße -Taste .
- ▷ Das Inhaltsverzeichnis, meistens Seite 100, erscheint.

oder

- Drücken Sie i+.
- ▷ Ein T.O.P. Überblick von den vorhandenen Themen erscheint. Nicht alle Sender senden den T.O.P. Videotext aus. Wenn das Videotextsystem kein T.O.P. Videotext ist, erscheint eine Mitteilung oben auf dem Bildschirm.
- Wählen Sie mit den Tasten ◀, ▶, ▲ oder ▼ das gewünschte Thema und die gewünschte Seitenzahl.
- Drücken Sie die blaue **OK**-Taste .
- ▷ Die gewählte Textseite erscheint.



Ständige Untertitelung wählen

Sender mit Videotext/Teletext senden oft bestimmte Programme mit Untertiteln aus. Für jeden Sender kann eine Untertitelungsseite programmiert werden. Manchmal kann aus verschiedenen Untertitelungsseiten gewählt werden. Die Untertitelung erscheint dann automatisch auf dem Bildschirm, wenn das gesendete Programm untertitelt ist.

- Drücken Sie, um Videotext/Teletext einzuschalten.
- Mit den Zifferntasten die gewünschte Untertitelungsseite wählen.
- ▷ Die gewählte Untertitelungsseite erscheint auf dem Bildschirm sowie die Untertitelung, wenn das gesendete Programm untertitelt ist.
- Drücken Sie unter dem Deckel auf der Fernbedienung.
- ▷ Die Mitteilung **Untertitel gespeichert** erscheint.
- Drücken Sie, um Videotext/Teletext auszuschalten.
- ▷ Wenn ein Programm des gewählten Fernsehsenders untertitelt ist, können die Untertitel abgerufen werden.
- ▷ Sind keine Untertitel vorhanden, so erscheint unten am Bildschirmrand.
- Drücken Sie unter dem Deckel auf der Fernbedienung, um die Untertitelung ein- oder auszuschalten.
- ▷ Die Mitteilung **Untertitel Ein** oder **Aus** erscheint.

Die Untertitelungsseite mit der Taste auf der Fernbedienung für jeden Sender gesondert programmieren.

Besondere Videotext-/Teletext-Funktionen

- Drücken Sie, um Videotext/Teletext einzuschalten.
- Öffnen Sie den Deckel der Fernbedienung.

Unterbrechung / Vermischen

- Drücken Sie .
- ▷ Die Videostelle überlagert das Programm auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie erneut .
- ▷ Das Fernsehprogramm erscheint.
- ▷ gibt an, daß Sie noch im Videotext-/Teletextmodus sind.
  Vor der Unterbrechung des Videotextes können Sie eine Seitenzahl wählen.
  Wenn die Seite gefunden ist, erscheint die Seitenzahl kurz auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie erneut .
- ▷ Nur die Videotext-/Teletextseite wird angezeigt.

Vergrößern

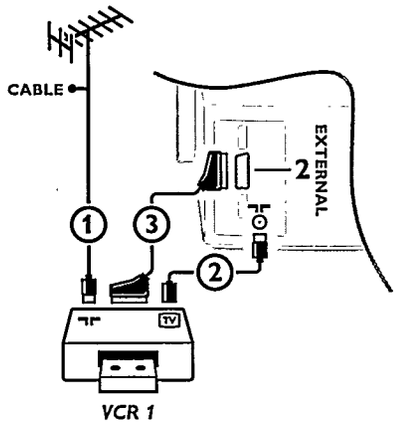
- Drücken Sie, um die obere Hälfte der Videotext-/Teletextseite zu vergrößern.
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um den Text Zeile für Zeile zu durchlaufen.
- Drücken Sie erneut, um die untere Hälfte der Videotext-/Teletextseite zu vergrößern.
- Drücken Sie nochmals, um zur normalen Seitengröße zurückzukehren.

Verborgene Information

- Drücken Sie, um die verborgene Information abzurufen.
- Drücken Sie erneut, um die verborgene Information auszuschalten.

Periphere AV-Geräte anschließen

Es gibt eine große Auswahl an elektronischen AV-Geräten, die an Ihr Fernsehgerät angeschlossen werden können.
Das nachfolgende Anschlußdiagramm zeigt Ihnen, wie die verschiedenen Geräte an die Rückseite oder an die rechte Seite Ihres Fernsehers angeschlossen werden müssen.

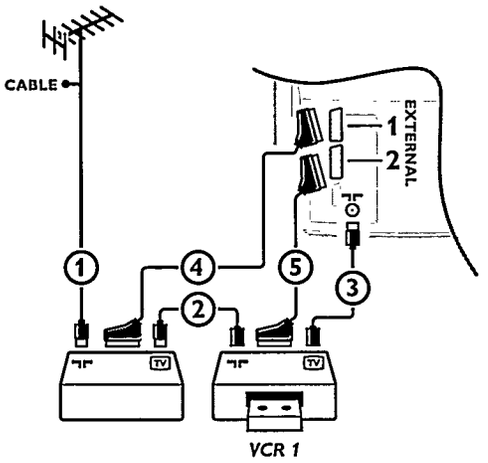


Fernsehgerät und Videorecorder

- Schließen Sie das Antennenkabel ① und ② so an, wie dargestellt auf der nebenstehenden Zeichnung. Sie erhalten eine bessere Bildqualität, wenn Sie zusätzlich noch ein Euro-A/V-Kabel an ③ anschließen.

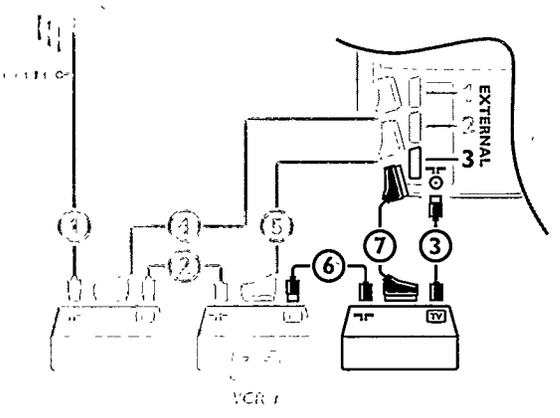
Suche und Speicherung des Testbildes Ihres Videorecorders

- Ziehen Sie den Antennenstecker ① aus der Antennenbuchse ⊓ Ihres Videorecorders.
- Schalten Sie Ihr Fernsehgerät ein und stellen Sie den Videorecorder auf Testsignal. (Schauen Sie zunächst in der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders nach.)
- Rufen Sie das Menü Einstellung auf.
- Suchen Sie das Testsignal Ihres Videorecorders auf dieselbe Weise, wie bei einem Fernsehsender. Siehe Einstellung, Fernsehsender speichern, Manuelle Einstellung, S. 6.
  Speichern Sie das Testbild unter der Programmnummer 0 oder zwischen 50 und 99.
- Schließen Sie den Antennenstecker erneut fest an die Antennenbuchse ⊓ Ihres Videorecorders an, nachdem Sie das Testsignal gespeichert haben.



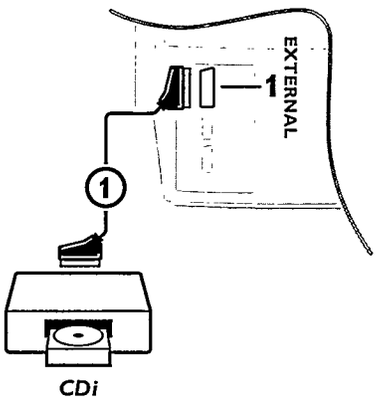
Fernsehgerät, Videorecorder und mehrere periphere AV-Geräte (außer CD-i/Photo CD)

- Schließen Sie die Antennenkabel ①, ② und ③ so an, wie auf der nebenstehenden Abbildung gezeigt. Sie erhalten eine bessere Bildqualität, wenn Sie zusätzlich noch das Euro-A/V-Kabel ⑤ an **EXTERNAL 2** und das Euro-A/V-Kabel ④ an **EXTERNAL 1** oder 3 anschließen.
- Suchen Sie das Testsignal Ihres peripheren AV-Gerätes auf dieselbe Weise, wie bei einem Videorecorder.

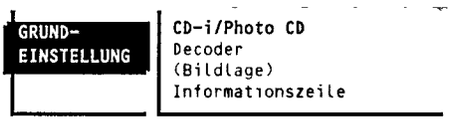


Verbinden Sie mehrere periphere AV-Geräte miteinander mit Hilfe eines zusätzlichen Antennenkabels ⑥. Sie erhalten eine bessere Bildqualität, wenn Sie zusätzlich noch ein Euro-A/V-Kabel an ⑦ anschließen.

Mit einem an **EXTERNAL 1** angeschlossenen Videorecorder können Sie lediglich ein Programm Ihres Fernsehgerätes aufnehmen.
Es ist nur mit **EXTERNAL 2** möglich, Programme sowohl von Ihrem Fernsehgerät als auch von anderen angeschlossenen AV-Geräten aufzunehmen. Siehe Aufnehmen mit Ihrem Videorecorder, S. 29.



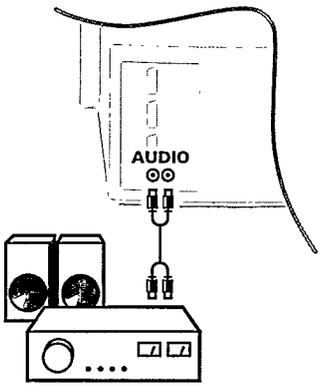
CDi



Fernsehgerät und CD-i/Photo CD Gerät

- Schließen Sie das Euro-A/V Kabel ① so an, wie in der nebenstehenden Abbildung.

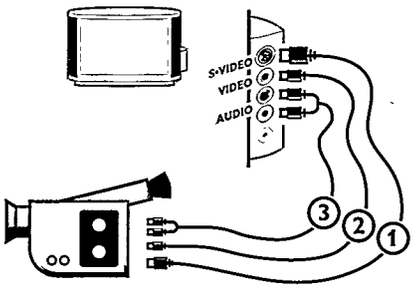
- Öffnen Sie die Klappe oben auf der Fernbedienung.
- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [?] und [⏻].
- ▷ Das Menü **EINSTELLUNG** erscheint auf dem Bildschirm.
- Wählen Sie **Grundeinstellung** mit ▲ oder ▼, und drücken Sie die blaue **OK** Taste.
- ▷ Das Menü **GRUNDEINSTELLUNG** erscheint.
- Wählen Sie **CD-i/Photo CD** mit den Tasten ▲ oder ▼.
- ▷ **CD-i/Photo CD** leuchtet auf.
- Drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um **Vorhanden** zu wählen.
- ▷ Dies bietet Ihnen eine optimale Bildqualität Ihres CD-i/Photo CD.
- Die rote **MENU**-Taste eingedrückt halten, um alle Menüs verschwinden zu lassen.



Audiogeräte

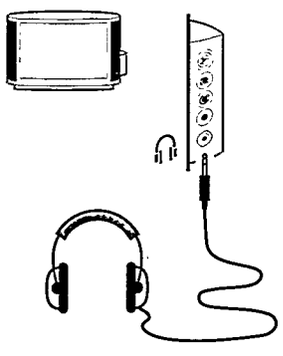
Sie können den Ton Ihres Fernsehers über Ihre Audiogeräte wiedergeben.

- Dazu schließen Sie das Audiokabel an den Audio-Eingang Ihres Audiogerätes und an **AUDIO L** und **R** Ihres Fernsehgerätes an.



Kamera und Kamcorder

- Schließen Sie Ihre Kamera oder Ihren Kamcorder an die rechte Seite Ihres Fernsehgerätes an.
- Drücken Sie auf den Knopf der Klappe, um sie zu öffnen.
- Verbinden Sie das Gerät mit **VIDEO** ② und **AUDIO L** ③, wenn es sich um ein Mono-Gerät handelt.
  Durch mehrmaliges Drücken der Taste I-II unter der Klappe der Fernbedienung können Sie wählen, ob der Ton aus einem oder beiden Lautsprechern kommen soll.
- Schließen Sie auch **AUDIO R** ③ an, wenn Sie ein Stereo-Gerät besitzen.
  S-VHS Qualität wird bei einem Kamcorder erreicht, wenn das S-VHS-Kabel an **S-VHS** an ① und **AUDIO**-an ③ angeschlossen werden.



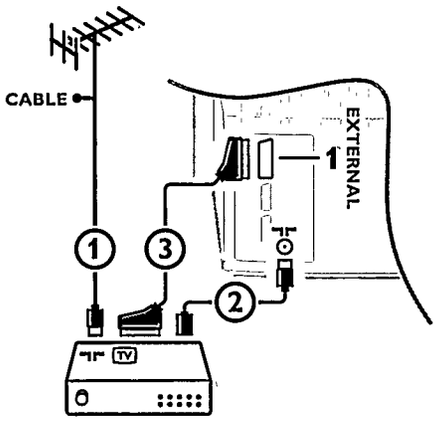
Kopfhörer

- Schließen Sie den Stecker an den Kopfhöreranschluß 🎧 auf der rechten Seite Ihres Fernsehgerätes an.
- Drücken Sie auf den Knopf der Klappe, um sie zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste 🔇 der Fernbedienung, um die internen Lautsprecher Ihres Fernsehgerätes auszuschalten.
  Der Kopfhörer sollte eine Impedanz von 8 bis 4000 Ohm und einen 3,5 mm Klinkenstecker haben.

Kopfhörer im **TON**-Menü wählen, um die Lautstärke des Kopfhörers zu regeln. Außerdem können Sie den synchronisierten bzw. den Originalton (wenn der Fernsehsender im Zweikanalton strahlt), auswählen und dann der erwünschten Ton im Kopfhörer hören. Siehe S. 14.

Decoder

Das Kabelfernsehen bietet Ihnen eine große Auswahl an Programmen. Die meisten davon sind kostenlos, andere müssen vom Zuschauer bezahlt werden. Dies bedeutet, daß Sie bei der Gesellschaft, deren Programme Sie sehen möchten, ein Abonnement nehmen müssen.
Diese Gesellschaft wird Ihnen ein passendes Decodiergerät zur Verfügung stellen, damit Sie sich diese Programme unverschlüsselt ansehen können.
Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Fachhändler.
Beachten Sie auch die Broschüre, die dem Dekodiergerät beigelegt wird.

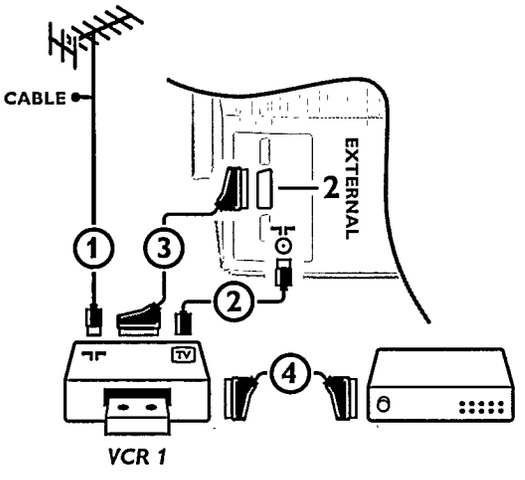


Anschließen eines Decoders mit einer Antenne an das Fernsehgerät

- Schließen Sie das Antennenkabel ① und ② so an, wie auf der nebenstehenden Zeichnung gezeigt.
  Falls Ihr Decoder über eine Euro-A/V-Buchse verfügt, können Sie eine bessere Bildqualität erreichen, wenn Sie Ihn zusätzlich mit einem Euro-A/V-Kabel ③ an **EXTERNAL 1** anschließen.

Anschließen eines Decoders ohne Antennenbuchse an das Fernsehgerät

- Schließen Sie Ihren Decoder mit einem Euro-A/V-Kabel ③ an das Fernsehgerät an.



Anschließen des Decoders an den Videorecorder

Einige Videorecorder verfügen über eine spezielle Euro-A/V-Buchse für den Decoder.

- Schließen Sie ein Euro-A/V-Kabel ④ an die Euro-A/V-Buchse Ihres Decoders und an die spezielle Euro-A/V-Buchse Ihres Videorecorders an.
  Beachten Sie auch die Betriebsanleitung Ihres Videorecorders.
- Anschließen des Videorecorders an das Fernsehgerät, siehe S. 25.
  Siehe: Programmnummern für Ihren Decoder speichern, S. 10.

Wenn Sie noch andere Geräte an Ihr Fernsehgerät anschließen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Bild und Tonwiedergabe von angeschlossenen peripheren AV-Geräten

Die meisten Videorecorder unserer Produktreihe können mit der Fernbedienung Ihres Fernsehgerätes gesteuert werden.

a. Bild- und Tonwiedergabe eines Gerätes, das nur mit einem **Antennenkabel** angeschlossen ist

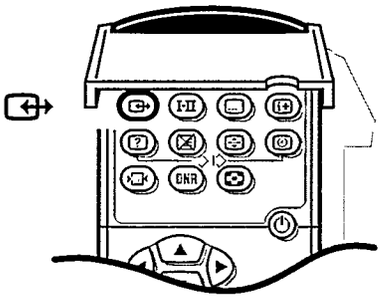
- o Fernsehgerät einschalten.
- o Mit den Zifferntasten die Programmnummer wählen, unter der Sie das Testsignal gespeichert haben.
- o Gerät einschalten.
  (Schauen Sie zunächst die Bedienungsanleitung Ihres AV-Gerätes nach.)
- ▷ Das Bild und/oder der Ton wird wiedergegeben.

Möchten Sie das Fernsehprogramm noch einmal sehen ?

- o Geben Sie mit den Zifferntasten die Programmnummer des Fernsehsenders ein, den Sie sehen möchten.

b. Bild- und Tonwiedergabe eines AV-Gerätes, das mit einem **Euro/AV-Kabel** angeschlossen ist

- o Fernsehgerät einschalten.
- o Schalten Sie Ihr A/V-Gerät ein.
- ▷ Das Bild und/oder der Ton wird/werden wiedergegeben oder dekodiert.



Ist dies nicht der Fall :

- o Drücken Sie mehrmals die ⊡→-Taste unter dem Deckel auf der Fernbedienung, bis die Angabe **EXT 1**, **EXT 2** oder **EXT 3** auf dem Bildschirm erscheint, abhängig davon, wo Sie Ihr Gerät angeschlossen haben, an die Rückseite oder an die rechte Seite Ihres Fernsehgerätes.
- ▷ Das Bild und/oder der Ton wird/werden wiedergegeben oder dekodiert.

Möchten Sie das Fernsehprogramm noch einmal sehen ?

- o Geben Sie mit den Zifferntasten die Programmnummer des Fernsehsenders ein, den Sie sehen möchten.

c. Bild- und Tonwiedergabe eines Gerätes, das **rechts** ans Fernsehgerät angeschlossen ist

- o Schalten Sie Ihr Fernsehgerät ein.
- o Drücken Sie mehrmals die ⊡→-Taste, bis die Angabe **FRONT** auf dem Bildschirm erscheint.
- o Schalten Sie das angeschlossene AV-Gerät ein.
- ▷ Das Bild wird wiedergegeben.

Möchten Sie das Fernsehprogramm noch einmal sehen ?

- o Geben Sie mit den Zifferntasten die Programmnummer des Fernsehsenders ein, den Sie sehen möchten.

Aufnehmen mit Ihrem Videorecorder

Um eine Aufnahme mit S-VHS-Qualität zu bekommen, müssen Sie ein peripheres S-VHS-Gerät unmittelbar an den S-VHS-Videorecorder anschließen.

1. Aufnahme eines Fernsehprogrammes

- ausschließlich mit Verwendung eines **Antennenkabels**

o Aufzunehmende Programmnummer auf dem Videorecorder einstellen.
o Stellen Sie den Videorecorder auf Aufnahme ein.
(Schauen Sie zunächst in der Bedienungsanleitung Ihres Viderorecorders nach.)

Eine Umschaltung auf andere in Ihrem Fernsehgerät gespeicherte Programmnummern hat keinen Einfluß auf die Aufnahme.

- mit Verwendung eines **Euro-A/V-Kabels**, an die **EXTERNAL 2**-Euro-A/V-Buchse angeschlossen Videorecorders

Mit einem an **EXTERNAL 2** *angeschlossenen Videorecorder ist es möglich, sowohl das Programm Ihres Fernsehgerätes, als auch das anderer angeschlossener Geräte aufzunehmen*

o Wählen Sie die aufzunehmende Programmnummer an dem Fernsehgerät.
o Wählen Sie den richtigen externen AV-Eingang an Ihrem Videorecorder.
o Stellen Sie den Videorecorder auf Aufnahme ein.
(Schauen Sie zunächst in der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders nach.)
▷ Sie nehmen jetzt auf Band auf, was Sie auf Ihrem Bildschirm sehen.

Ändern Sie nicht die Programmnummern oder schalten Sie nicht Ihr Fernsehgerät aus, während Sie auf Band aufnehmen !

- mit Verwendung eines **Euro-A/V-Kabels**, an die **EXTERNAL 1**-Euro-A/V-Buchse angeschlossen Viderecorders

Mit einem an **EXTERNAL 1** *angeschlossenen Videorecorder kann nur ein Programm Ihres Fernsehgerätes aufgenommen werden.*

o Wählen Sie die aufzunehmende Programmnummer an dem Fernsehgerät.
o Stellen Sie den Videorecorder auf Aufnahme ein.
(Schauen Sie zunächst in der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders nach.)

Umschalten auf ein anders AV-Programm, das von den angeschlossenen peripheren AV-Geräten kommt, hat keinen Einfluß auf die Aufnahme.

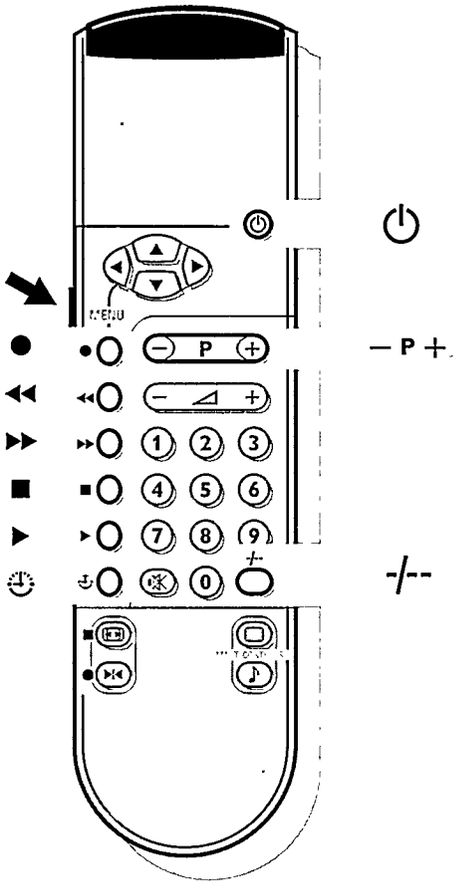
2. Aufnahme eines Programmes mit einem an EXTERNAL 2 angeschlossenen Videorecorder, das von anderen an EXTERNAL 1, EXTERNAL 3 oder an den FRONT AV-Anschluß, angeschlossenen AV-Geräten kommt

o Schalten Sie das Gerät ein.
o Wählen Sie den richtigen externen Eingang an Ihrem Videorecorder.
o Stellen Sie den Videorecorder auf Aufnahme.
(Schauen Sie zunächst in der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders nach.)
▷ Sie nehmen jetzt auf Band auf, was Sie auf Ihrem Bildschirm sehen.

Ändern Sie nicht die Programmnummern oder schalten Sie nicht Ihr Fernsehgerät aus, während Sie auf Band aufnehmen !

Möchten Sie das Fernsehprogramm noch einmal sehen, dann drücken Sie zweimal die Programnummer, die Sie sehen möchten. Die Aufnahme wird beendet und Ihr Videorecorder wird in den Bereitschaftsstand geschaltet.

Den Videorecorder steuern mit der Fernbedienung Ihres Fernsehgerätes



Die meisten Videorecorder unserer Produktreihe können mit der Fernbedienung Ihres Fernsehgerätes gesteuert werden.

- Halten Sie die **VCR**-Taste auf der linken Seite der Fernbedienung eingedrückt und drücken Sie gleichzeitig :

die rote ● Taste für Aufnahme

die grüne ◀◀ Taste für Zurückspulen

die gelbe ▶▶ Taste für Vorwärtsspulen

die blaue ■ Taste für Stopp

die weiße ▶ Taste für Wiedergabe

die ☰ ⏲ Taste für Timer

die -/-- P◀P Taste für die Wahl einer einstelligen bzw. zweistelligen Programmnummer von Ihrem Videogerät

die - **P** + Taste für eine schnelle Wahl von Fernsehsendern, durch den Videorecorder-Tuner

die Zifferntasten, um den Fernsehsender des Videorecorder-Tuners zu wählen.

die Bereitschaftstaste ⏻, um den Videorecorder zeitweilig auszuschalten.

Nützliche Hinweise

Pflege des Bildschirmes

Ihr Fernsehgerät mit einem wenig feuchten und weichen Tuch reinigen.
Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden, die die Schutzschicht Ihres Fernsehbildschirmes beschädigen können.

Schlechtes Bild

Haben Sie das richtige Fernsehsystem gewählt ?
Befindet sich Ihr Fernsehgerät oder Ihre Hausantenne nicht zu nahe an Lautsprechern, nicht geerdeten Audiogeräten oder Leuchtstofflampen usw. ?
Berge oder hohe Gebäude können Doppelbilder oder Geisterbilder verursachen. Manchmal können Sie die Bildqualität durch eine Richtungsänderung der Außenantenne verbessern. Ist das Bild oder VT/TXT nicht zu erkennen ?
Überprüfen Sie, ob Sie die richtige Frequenz eingestellt haben. Siehe Einstellung, S. 6.
Sind Helligkeit und Kontrast nicht richtig eingestellt ? Drücken Sie die PP Taste.
Schalten Sie Ihr Fernsehgerät über Nacht mit der Taste ⏻ vorne Gerät aus.
Die Bildqualität kann manchmal schlecht sein, wenn eine rechts ans Fernsehgerät angeschlossene S-VHS-Kamera eingeschaltet ist und gleichzeitig auch ein anderes Gerät an **EXT1** oder **EXT2** angeschlossen ist.
In diesem Fall eines der beiden Geräte ausschalten.

Kein Bild

Ist die Antenne sorgfältig angeschlossen ?
Sind die Stecker gut in der Antennenbuchse befestigt ? Ist das Antennenkabel in gutem Zustand und mit den richtigen Steckern versehen ? Sind die Anschlußvorrichtungen für ein eventuell installiertes Zweitgerät in gutem Zustand ? Im Zweifelsfalle sollten Sie sich an Ihren Händler wenden.
Kein Bild bedeutet, daß die gewählten peripheren Geräte kein Bild übertragen.
Haben Sie die richtigen Tasten auf der Fernbedienung gedrückt ? Versuchen Sie es noch einmal. Haben Sie nochmals ☰ gedrückt, nachdem Sie auf Videotext/Teletext umgeschaltet haben ?
Ist die Kindersicherung ausgeschaltet , Siehe Sonderfunktionen, S. 16.

Ton

Haben Sie den Ton vielleicht mit der 🔇 Taste unterbrochen ?
Kommt der Ton nur aus einem der beiden Lautsprecher ? Ist die Balance vielleicht ganz auf die eine Seite gestellt ? Siehe Menü **TON**, S. 14.

Fernbedienung

Wenn Ihr Fernsehgerät nicht mehr auf die Befehle der Fernbedienung reagiert, könnten die Batterien leer sein. Siehe Vorbereitung, S. 3.
Sie können immer die Menü-Taste oben am Fernsehgerät benutzen.

Menü

Haben Sie das falsche Menü gewählt ?
Drücken Sie erneut dieselbe Taste, um das Menü zu verlassen.

Anschlüsse

Prüfen Sie, ob Ihre peripheren Geräte tatsächlich sorgfältig angeschlossen sind. Siehe Seite 25.
Sind die peripheren Geräte eingeschaltet ?

Keine Lösung ?

Schalten Sie Ihr Fernsehgerät aus und sofort wieder ein.
Versuchen Sie niemals, ein defektes Fernsehgerät selbst zu reparieren.
Ziehen Sie Ihren Fachhändler zu rate oder rufen Sie einen Fernsehtechniker heran, wenn Sie zu keinem Ergebnis kommen.

Entsorgungs-Richtlinien

Ihr neues Fernsehgerät enthält Materialien, die rückgewonnen und wiederverwertet werden können. Spezialbetriebe können die ausrangierten Geräte in Ihre Bestandteile zerlegen und die wiederverwertbaren Materialien sammeln. Damit verringert sich die Menge der Materialien, die entsorgt werden müssen. Bitte, erkundigen Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen, hinsichtlich der Entsorgung Ihres alten Gerätes.

Wie entsorgen Sie leere Batterien ?

Die für die Fernbedienung Ihres neuen Fernsehgerätes mitgelieferten Philips-Batterien enthalten nicht die Schwermetalle Quecksilber und Kadmium.Trotzdem dürfen in verschiedenen Ländern, leere Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden. Bitte, erkundigen Sie sich, wie leere Batterien den örtlichen Vorschriften entsprechend zu entsorgen sind.

Inhaltsverzeichnis

a Audio-Geräte, *26*
automatische Abschaltung, *16*
automatische Einstellung, *5*
Aufnahme, *29*
b Balance, *14*
Bereitschaft, *11*
besondere Videotext-Funktionen, *24*
Bild, *12*
Bildformat, *18*
(Bildlage, *10*)
Bildschirmanzeige, *20*
c Camcorder, *26*
CD-i/ Photo CD, *26*
d Decoder, *10*
digital, *15*
digital scan, *13*
DNR, *21*
e Einstellungen, *5*
Euro-A/V-Kabel, *25*
f Farbsättigung, *12*
Farbweiß, *13*
Fernbedienung, *3*
Fernsehgerät einschalten, *11*
Fernsehsender speichern, *5*
Fernsehsender wählen, *11*
Frequenz, *7*
g Grundeinstellung, *10*
h Höhen, *14*
i Informationszeile, *10*
k Kindersicherung, *16*
Kontrast, *12*
Kontrast plus, *13*
Kopfhörer, *26*
l Land, *4*
Lautstärke, *11*
lernfähiges Videotext-System, *22*
Loudness, *14*
m manuelle Einstellung, *6*
Menüsprache, *4*
Mitteilung, *17*
Mono, *15*
n Namen geben, *8*
p periphere AV-jGeräte, *25*
persönliche Werte, *20*
PP festlegen, *16*
Programmliste, *16*
s Schärfe, *12*
Smart Controls, *12, 14*
Sonderfunktionen, *16*
Sprache, *4*
Standbild, *21*
ständige Programmnummer, *20*
Stereo, *15*
Subseiten VT/TXT, *23*
Superton *15*
S-VHS, *29*
t Tiefen, *14*
Ton, *14*
Tonart, *15*
Ton-Modus, *15*
Ton unterbrechen, *11*
u Umprogrammieren, *8*
Untertitel, *24*
v Videorecorder, *30*
Videotext/Teletext, *22*
Vorzugsprogramme, *9*
z Zeit, *20*
Zweikanalton, *20*

Table of TV frequencies.
Frequenztabelle der Fernsehsender.
Liste des fréquences des émetteurs.
Frequentietabel TV-Zenders.
Tabella delle frequenze delle trasmittenti.
Lista de las frecuencias de las emisoras.
Lista das frequências dos emissores.
Liste over TV senderne.
Tabell over TV-frekvenser.

Tabell över TV-frekvenser.
TV-taajuustaulukko.
Κατάλογος συχνοτήτων πομπών.

EUROPE	
CHANNEL	FREQ (MHz)
E2	48.25
E3	55.25
E4	62.25
E5	175.25
E6	182.25
E7	189.25
E8	196.25
E9	203.25
E10	210.25
E11	217.25
E12	224.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	839.25
69	855.25

EASTERN EUROPE	
CANAL	FREQ (MHz)
R1	49.75
R2	59.25
R3	77.25
R4	85.25
R5	93.25
R 6	175.25
R 7	183.25
R 8	191.25
R 9	199.25
R10	207.25
R11	215.25
R12	223.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487 25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623 25
41	631.25
42	639 25
43	647.25
44	655 25
45	663 25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751 25
57	759 25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831 25
67	839.25
68	839.25
69	855.25

FRANCE	
CANAL	FREQ (MHz)
2	55.75
3	60.50
4	63.75
5	176.0
6	184.0
7	192.0
8	200.0
9	208.0
10	216.0
B	116.75
C	128.75
D	140.75
E	159.75
F	164.75
G	176.75
H	188.75
I	200.75
J	212.75
K	224.75
L	236.75
M	248.75
N	260.75
O	272.75
P	284.75
Q	296.75
H1	303.25
H2	311 25
H3	319 25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631 25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815 25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	839.25
69	855.25

ITALY	
CANALE	FREQ (MHz)
A	53.75
B	62.25
C	82.25
D	175.25
E	183.75
F	192.25
G	201.25
H	210.25
H1	217.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655 25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	839.25
69	855.25

GB
The frequencies used by a cable company may differ from the frequencies on the table. Consult your cable company or your dealer for detailed information.

D
In Kabelfernsehanlagen können Abweichungen von den in den Frequenztabellen aufgeführten Frequenzen vorkommen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Ihre Kabelfernsehgesellschaft, die Ihnen die zutreffenden Frequenzen mitteilt.

F
Les fréquences utilisées par une société de télédistribution peuvent être différentes de celles sur la liste des fréquences. Consultez votre société de télédistribution ou votre revendeur pour des informations plus détaillées.

NL
De frequenties die gebruikt worden door een kabelmaatschappij kunnen verschillen van deze op de tabel. Raadpleeg uw kabelexploitant of uw handelaar voor meer informatie.

I
Le frequenze usate per una società di teledistribuzione possano essere differenti di quelle nella tabella. Consultate la società di teledistribuzione o il vostro rivenditore per informazione specifica.

E
Las frecuencias utilizadas por las empresas de distribución de señal por cable, pueden ser diferentes de las que se encuentran en esta tabla. Consulte con su compañia de distribución de televisión por cable o con su distribuidor para que le proporcionen una información más detallada.

P
As frequências utilizadas por uma sociedade de teledistribuição podem ser diferentes das indicadas na lista de frequências. Consultar a sociedade de teledistribuição ou o vendedor para informações mais detalhadas.

DK
Frekvenser benyttet af kabel operatører kan være afvigende fra disse, kantakt deres kabel operatør eller forhandler for nærmere informa-tion.

N
Frekvensene som benyttes pa et kabelnett kan avvike fra de som er oppfört i tabellen. Kontakt ditt kabel-TV selskap eller din forhandler for nærmere opplysninger.

S
Frekvenserna som används i kabel-TV-näten kan avvika fran frekvensema i tabellen. Kontakta ditt kabel-TV-bolag eller din radiohandlare för vidare information.

SF
Kaapeliyhtiöden käyttämät taajuudet voivat poiketa taulukossa olevista taajuuksista. Tarkat tiedot saat kaapeliyhtiösta tai myyjältä.

GR
Οι συχνότητες που χρησιμοποιούνται από μια εταιρεία τηλεμετάδοσης είναι δυνατόν να είναι διαφορετικές από αυτές που περιέχει ο κατάλογος. (Συμβουλευθείτε την εταιρεία τηλεμετάδοσης ή τον πωλητή για λεπτομερέστερες πληροφορίες).

28PW9502/12
E - D - FR - NL

Printed on recycled paper

Printed in Belgium

3104 305 4622.2
4822 736 14404